

GALA des PRIX GÉMEAUX

Programme 1997

La recrue de l'année.



ZX2 1998

D'entrée de jeu, nous pouvons dire que la nouvelle Escort ZX2 1998 est un jeune joueur qu'il faut surveiller de près. Nerveuse et performante avec son moteur 2 litres à 16 soupapes qui développe 130 chevaux, cette jeune recrue est pleine de potentiel. Au volant d'une ZX2, c'est le plaisir à coup sûr.



DES IDÉES QUI FONT DU CHEMIN

1 800 561-FORD www.ford.ca

Offert chez vos concessionnaires Ford ou Mercury.



THIRTY YEARS
1967
30
1997
TRENTE ANS



**TAILLEFER & DESJARDINS INC.
ASSURANCE**

**1255 UNIVERSITY, SUITE 310, MONTRÉAL (QUÉBEC), H3B 3B4 CANADA
TÉL. : (514) 878-1255 FAX : (514) 878-3481**

Assurez votre univers avec Chubb.

CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE.
Membre du groupe Chubb, compagnies d'assurance.



L'ENRICHISSEMENT CULTUREL
DE NOTRE TÉLÉVISION
NOUS TIENT À COEUR ET
NOUS TENONS À SOULIGNER
LA QUALITÉ EXCEPTIONNELLE
DU TRAVAIL DE TOUS
SES ARTISANS.



SODEC

SOCIÉTÉ DE
DÉVELOPPEMENT
DES ENTREPRISES
CULTURELLES

1755, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST (SIÈGE)
BUREAU 200
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2K 4P6

TÉLÉPHONE : (514) 873-7768
SERVICE 800 : 1-800-363-0401
TÉLÉCOPIEUR : (514) 873-4388

36 1/2, RUE ST-PIERRE (BUREAU DE LA CAPITALE)
QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 3Z6

TÉLÉPHONE : (418) 643-2581
TÉLÉCOPIEUR : (418) 643-8918

LE NOUVEL ÂGE D'OR DU FILM



TOUS LES CINÉASTES LE SAVENT, il faut pouvoir compter sur de la pellicule fiable et efficace. De la pellicule qui ne vous laisse pas tomber en plan. De la pellicule qui vous offre vitesse et résolution, peu importe la couche d'émulsion. De la pellicule à laquelle vous pouvez vous fier pour matérialiser votre vision artistique. Rouleau après rouleau, film après film, d'une fois à l'autre et aux quatre coins du monde!

Voici donc une toute nouvelle gamme de films. Les films Kodak Vision, comprenant entre autres le film rapide Kodak Vision 500T et le film à plus faible contraste Kodak Vision 320T. Ces nouveaux films négatifs couleur vous apportent tout le savoir-faire de Kodak... dans une petite boîte or! Ils vous offrent tout ce que vous aimez des films Kodak, doublé d'une précision et d'un grain tout simplement remarquables.

Kodak Vision : le nouvel étalon d'or en matière de film pour le cinéma.

Une qualité, une efficacité et une fiabilité uniques. **POUR IMMORTALISER VOTRE VISION.**

Kodak
VISION
FILMS NÉGATIFS COULEUR EASTMAN™

12^e édition Gala des Prix Gémeaux



P R I X
G É M E A U X

Le dimanche 5 octobre 1997

TABLE DES MATIÈRES

6 Messages

8 Message de l'Académie

10 Prix du Public Uniprix

12 Grand Prix de l'Académie

14 Prix du Multiculturalisme

16 Prix Spécial de l'Académie

Finalistes - Émissions

20 Série dramatique

21 Téléroman

21 Émission dramatique

23 Émission ou série d'animation

22 Série de variétés

24 Spécial de variétés

25 Série humoristique

24 Spécial humoristique

26 Spécial des arts de la scène

26 Série d'émissions culturelles

26 Série d'émissions de services

28 Série d'information: affaires publiques

29 Journal télévisé

28 Documentaire d'auteur

30 Documentaire

30 Spécial d'information

31 Jeu (création originale)

32 Émission ou série jeunesse, 2-12 ans: dramatique

33 Émission ou série jeunesse, 2-12 ans: variétés et/ou information

33 Émission ou série jeunesse, 13-17 ans: toutes catégories

34 Émission ou série sportive

Finalistes - Métiers

40 Réalisation: série dramatique

40 Réalisation: téléroman

40 Réalisation: émission dramatique

40 Réalisation: série ou spécial de variétés

40 Réalisation: série ou spécial humoristique

41 Réalisation: série d'émissions culturelles ou de services

41 Réalisation: série documentaire, série d'information: affaires publiques ou spécial d'information

41 Réalisation: émission ou série jeunesse: toutes catégories

41 Texte série dramatique

41 Texte téléroman

42 Texte émission dramatique

42 Texte série ou spécial humoristique

42 Texte émission ou série jeunesse: toutes catégories

42 Recherche série d'émissions culturelles ou de services

42 Recherche série d'information: affaires publiques, documentaires toutes catégories ou spécial d'information

43 Recherche émission ou série jeunesse: toutes catégories

43 Direction photographique: toutes catégories, vidéo

43 Direction photographique: toutes catégories, film

43 Montage: toutes catégories dramatiques

43 Montage: toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène

44 Montage: toutes catégories documentaires, série d'information: affaires publiques ou spécial d'information

44 Son d'ensemble: toutes catégories dramatiques

44 Son d'ensemble: toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène

44 Décors: toutes catégories

44 Création de costumes: toutes catégories

45 Maquillages/coiffures: toutes catégories

45 Musique originale pour l'ensemble d'une émission ou d'une série: toutes catégories

45 Infographie pour une émission: toutes catégories

45 Équipe de reportage

Finalistes - Interprétation

50 Interprétation premier rôle masculin: série ou émission dramatique

50 Interprétation premier rôle féminin: série ou émission dramatique

50 Interprétation premier rôle masculin: téléroman

50 Interprétation premier rôle féminin: téléroman

50 Interprétation masculine dans un rôle de soutien: toutes catégories

51 Interprétation féminine dans un rôle de soutien: toutes catégories

51 Interprétation: série ou spécial humoristique

51 Interprétation: émission ou série jeunesse: dramatique

51 Animation: série ou spécial de variétés

51 Animation: série d'émissions culturelles ou de services

52 Animation: série d'information: affaires publiques ou spécial d'information

52 Entrevue: toutes catégories

52 Animation: émission ou série jeunesse: variétés et/ou information

52 Animation: émission ou série sportive

56 Journée de la télévision des Prix Gémeaux 1997

58 Comités et personnel de l'Académie

60 Équipes Gala des Prix Gémeaux 1997

62 Membres de l'Académie

64 Membres corporatifs

66 Remerciements partenaires

67 Remerciements

68 Index des annonceurs



Je suis très heureux d'adresser mes cordiales salutations à ceux et celles qui assistent au 12^e gala des Prix Gémeaux. La télévision doit tout aux créateurs, aux artisans et aux artistes qui ont à cœur de produire des émissions originales et de qualité. À cet égard, les lauréats méritent largement l'hommage qui leur est rendu. Ils ont en effet accompli un travail exigeant qui témoigne d'une maîtrise du métier et d'une rigueur intellectuelle, et qui leur vaut notre respect et notre admiration. Je les félicite et leur souhaite bonheur et succès pour les années à venir.

Jean Chrétien
Premier ministre du Canada



C'est avec plaisir que je salue chaleureusement celles et ceux qui assistent à la 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux. Chaque année, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision rend un hommage bien mérité aux professionnels qui oeuvrent dans le domaine de la production télévisuelle de langue française. Je suis heureux de m'associer à cet événement qui reconnaît officiellement le talent, l'originalité et la créativité de nos artistes et leur précieuse contribution au développement et au rayonnement de notre culture.

Persuadé que cette prestigieuse récompense constitue une importante source de motivation pour la réalisation de nouveaux projets, je félicite les récipiendaires des Prix Gémeaux 1997 et leur offre mes meilleurs voeux de succès pour l'avenir.

Lucien Bouchard
Premier ministre du Québec



J'aimerais transmettre mes meilleurs voeux à tous les producteurs, artisans et artistes de la télévision en compétition pour les Prix Gémeaux 1997, et saluer les spectateurs et spectatrices venus en grand nombre les applaudir.

La popularité croissante du Gala des Prix Gémeaux témoigne de la vitalité et du talent de l'industrie télévisuelle de langue française au Canada. Il est reconnu que les émissions de télévision produites ici pour le marché francophone atteignent des cotes d'écoute inégalées. Les téléspectateurs et téléspectatrices d'expression française veulent regarder et écouter des émissions de télévision de qualité qui reflètent leur réalité.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision n'est pas étrangère au succès de l'industrie et à la réputation d'excellence que s'est taillée la télévision de langue française au Canada. À titre de ministre du Patrimoine canadien, je suis heureuse de pouvoir compter sur un organisme comme l'Académie afin d'accroître la diffusion d'un contenu canadien sur notre petit écran.

Longue vie au Gala des Prix Gémeaux et félicitations à tous les récipiendaires de cette année!

Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien

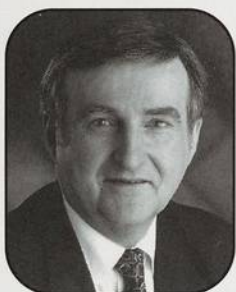
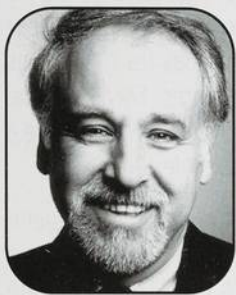


Il est tout à fait remarquable de voir, année après année, le nombre et la qualité de nos productions cinématographiques et télévisuelles de langue française. Dans cet univers hautement concurrentiel et exigeant, nous pouvons être fiers de nos réalisations. Aujourd'hui, justement, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision rend un hommage mérité à ceux et celles qui ont le talent, l'audace et la détermination de transcrire en image notre réalité actuelle, nos préoccupations et nos rêves, bref notre monde tel qu'ils le perçoivent avec leur sensibilité personnelle. C'est un art à nul autre pareil, soutenu par une technique sophistiquée en constante et rapide évolution, où chaque oeuvre est une création collective impressionnante.

Je suis donc très heureuse de m'associer à cet hommage qui couronne le fruit d'un travail de conception et de réalisation de très longue haleine fondé sur l'excellence dans une foule de spécialités.

Aux lauréats de Prix Gémeaux ainsi qu'aux candidats mis en nomination, j'adresse toutes mes félicitations et mon encouragement.

Louise Beaudoin
*Ministre de la Culture et des Communications
et ministre responsable de la Charte de la langue française*



Le Gala des Prix Gémeaux représente un événement unique qui récompense l'excellence des producteurs et des artistes de l'industrie de la télévision en langue française. Téléfilm Canada est heureuse de commanditer de nouveau le Gala cette année et tient à féliciter chaleureusement tous les finalistes.

La télévision canadienne continue de se distinguer par son originalité et par sa diversité. Plusieurs membres de cette industrie, devant et derrière la caméra, réaffirment jour après jour leur incomparable créativité et, à ce titre, méritent tous nos éloges. Téléfilm Canada a vu son trentième anniversaire souligné par la création du Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes (le FTCPEC), dont elle administre le Programme de participation au capital. Cette expérience, des plus heureuses, permet au secteur public et privé de travailler en parfaite synergie. Téléfilm continue de jouer le rôle de catalyseur, en offrant aux créateurs et aux professionnels de la télévision et du cinéma des occasions d'employer et de déployer leurs nombreux talents.

Au nom du Conseil d'administration et de toute l'équipe de Téléfilm Canada, nous souhaitons aux organisateurs le meilleur des succès pour cette 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux.

Robert Dinan, c.r.
Président du Conseil d'administration
Téléfilm Canada

François Macerola
Directeur général
Téléfilm Canada

La SODEC est heureuse d'appuyer la 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux. En plus d'un rendez-vous incontournable avec les créateurs, les artistes et les artisans de la télévision, cette soirée est également l'occasion de faire le bilan de notre production télévisuelle. Celle-ci ne cesse de nous étonner, de nous informer et de nous divertir grâce au dynamisme et à la créativité de ceux et celles qui ont fait du petit écran leur grande passion.

Je félicite les finalistes des Prix Gémeaux et souhaite que cette reconnaissance les encourage à persévérer et à toujours viser l'excellence.

Pierre Lampron
Président
SODEC - Société de développement des entreprises culturelles

C'est bien connu: Montréal est une métropole où foisonnent la créativité et le talent artistique. L'excellence de la production télévisuelle de langue française illustre parfaitement ce dynamisme qui caractérise notre industrie culturelle montréalaise.

Au fil des ans, le Gala des Prix Gémeaux est devenu un événement d'une grande notoriété et un rendez-vous annuel exceptionnel pour célébrer notre télévision. Organisé par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, ce gala récompense avec éclat les créateurs, les artistes de notre petit écran qui s'illustrent dans leur travail. Si la popularité de notre télévision demeure un phénomène impressionnant, c'est en grande partie grâce à la forte production locale d'une qualité indéniable. Le tournage d'un nombre sans cesse croissant de téléfilms et de téléséries à Montréal contribue ainsi grandement à la vitalité de l'économie montréalaise. En bout de ligne, nous en tirons tous de grands avantages.

Félicitations à tous les gagnants et gagnantes de cette 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux et longue vie à cet événement culturel d'envergure!

Pierre Bourque
Maire de Montréal

Message de l'Académie



Rudy Buttignol
Président



Andréanne Bournival
Présidente - Québec



Maria Topalovich
Présidente-
directrice générale



Patrice Lachance
Directrice - Québec

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est fière de vous présenter la 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux. La remise des Prix Gémeaux est la seule manifestation annuelle qui célèbre aussi bien le travail de ceux et celles qui oeuvrent devant, que derrière les caméras. Les Prix Gémeaux, décernés pour une douzième année, sont la reconnaissance que les artisans et les artistes expriment en récompensant le travail de leurs pairs.

Producteurs, artisans et artistes mettent tous leurs talents à divertir et à informer le public et nous sommes heureux de reconnaître l'excellence de leur travail dans le cadre du Gala d'aujourd'hui. C'est ce critère de dépassement qui nous permet de mobiliser autant de partenaires autour de cette grande fête annuelle. La liste de ceux qui nous soutiennent dans l'organisation des Prix Gémeaux s'allonge d'année en année et nous les remercions vivement. Sans ses partenaires et le dynamisme de ses 850 membres, l'Académie ne pourrait poursuivre aussi bien sa mission qui est d'être un organisme représentatif voué à la défense et à la promotion de l'excellence en matière de télévision et de cinéma.

Cette année, 1 182 inscriptions ont été reçues à l'Académie dans les catégories d'émissions, de métiers et d'interprétation. De ces inscriptions, 68% proviennent de producteurs indépendants et 32% de diffuseurs-producteurs. De ce nombre, 486 candidatures ont été retenues par les quelque 240 professionnels qui ont participé aux jurys de présélection des Prix Gémeaux le 10 mai dernier. De plus, 120 émissions reçoivent au moins une mise en nomination dans les catégories de prix et 55 maisons de production ou diffuseurs-producteurs en reçoivent aussi au minimum une. Les producteurs indépendants récoltent 70% des mises en nomination, une proportion qui ne cesse d'augmenter au cours des ans et qui reflète la vitalité de notre industrie.

Quatre Prix spéciaux sont aussi décernés aujourd'hui: le Grand Prix de l'Académie, le Prix du Public Uniprix, le Prix Spécial de l'Académie et le Prix du Multiculturalisme.

L'Académie est très heureuse de remettre son Grand Prix 1997, en partenariat avec Ford du Canada pour une cinquième année consécutive, à un auteur de télévision dont les séries et téléromans figurent parmi les plus populaires de notre télévision, Guy Fournier. L'Académie honore également aujourd'hui Serge Turgeon avec un Prix Spécial en hommage à son dévouement et à son implication exceptionnelle à la présidence de l'Union des Artistes pendant douze ans et dans l'industrie en général.

Le Prix du Public est remis cette année avec la collaboration de Uniprix qui célèbre son vingtième anniversaire en 1997. L'Académie remercie grandement ce nouveau partenaire. Comme l'an dernier, le public a été invité à récompenser l'émission qui a le plus marqué la dernière saison télévisuelle parmi celles qui avaient atteint les plus hauts sommets d'écoute en 1996/97. L'Académie remercie aussi Patrimoine canadien qui collabore à la remise du Prix du Multiculturalisme pour une dixième année consécutive.

Un événement de l'envergure des Prix Gémeaux ne peut être mis en oeuvre sans le concours d'un ensemble de partenaires. L'Académie remercie tout particulièrement ses diffuseurs, la Société Radio-Canada, qui présente le gala depuis sa création il y a douze ans, et RDI, le Réseau de l'information, qui s'associe à cette grande fête de la télévision pour une troisième année.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision tient à souligner l'apport essentiel de ses nombreux commanditaires: Uniprix, Ford du Canada, Téléfilm Canada, SODEC, Patrimoine canadien, le Fonds indépendant de production, le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes, Kodak Canada, SRC, RDI, KPMG, Ville de Montréal et Groupe Image Buzz. Soulignons également CKOI 96,9, CHOI 98,1, Bruit Bleu, Éclairage Focus, Impact Audio Visuel, Groupe CS, l'Université du Québec à Montréal, Eau de source Cristalline et Montellier, le Westin Mont-Royal, Unibroue, OE/Canon, Bell Mobilité et Charton-Hobbs.

Nous aimerions aussi remercier notre fidèle animateur, Normand Brathwaite et saluer la venue d'un nouvel animateur à la première partie du gala, Claude Saucier. L'Académie remercie chaleureusement les membres du Conseil d'administration de la Section Québec, du Comité des règlements et du Comité Jurys pour leur disponibilité et leur appui.

Nos sincères félicitations aux finalistes et aux lauréates et lauréats des Prix Gémeaux 1997!

JOURNAL

Télévision et cinéma

La programmation canadienne a doublé grâce au nouveau fonds de télévision.

525 millions \$ en retombées économiques!

Le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes encourage activement la croissance de l'industrie canadienne de la télévision et du long métrage en finançant des productions de qualité diffusées aux heures de grande écoute.

L'an dernier, les heures de programmation offertes au public canadien ont doublé grâce à l'appui du FTCPEC, pour un total de 2 221 heures, soit 100 semaines de télévi-

sion canadienne pour adultes et enfants.

Mais il y a plus!
Quelque 19 600 Canadiens ont contribué à la réalisation de 376 projets, de Halifax à



Prince Rupert en passant par Rouyn-Noranda. De plus, les 625 millions \$ en activités de

production ont eu des retombées économiques directes et indirectes de près de 525 millions \$. Sans mentionner les droits de suite des ventes internationales à la hausse.

Le résultat : des milliers d'heures de programmation conçues et produites par des Canadiens pour des Canadiens!

Pas mal, pour 12 mois de travail! Ne ratez pas ces émissions... vous y retrouverez plusieurs prix Gémeaux!

Le FTCPEC au Gala des Prix Gémeaux



Canada
Television and Cable
Production Fund

Le Fonds de télévision
et de câblodistribution
pour la production
d'émissions canadiennes

Prix du Public UNIPRIX

Le grand public a pu participer pour une troisième année consécutive au Prix du Public, remis en 1997 par Uniprix, qui célèbre son 20^e anniversaire. Les téléspectateurs étaient invités à choisir l'émission ou la série qui a le plus marqué la saison 1996/97 parmi les dix productions ayant obtenu les plus hauts sommets d'écoute, telles que recensées par la firme de sondage Nielsen. Pour ce faire, le public devait compléter un bon de participation, publié dans la circulaire Uniprix du 31 août au 27 septembre, et le déposer dans l'une des succursales Uniprix à travers le Québec.

Outre le nom de l'émission ou de la série lauréate du Prix du Public, Uniprix dévoilera ce soir le gagnant du grand prix de 20 000\$ en argent comptant qui fera l'objet d'un tirage parmi tous les coupons reçus. Les participants au concours pouvaient aussi se mériter l'un des 200 bons d'achats Uniprix d'une valeur de 100\$.

De leur côté, les stations de radio CKOI 96,9 et CHOI 98,1 ont fait le tirage en ondes de vingt paires de billets et permis à des personnes du public d'assister au Gala des Prix Gémeaux.

PALMARÈS DES ÉMISSIONS ET SÉRIES SOUMISES AU VOTE DU PUBLIC:



Bye Bye 96
Société Radio-Canada



Ces Enfants d'ailleurs
Modus TV / Néofilms



Cher Olivier
Les Productions Avanti Ciné Vidéo



Fort Boyard
TVA



J.E.
TVA



La Petite Vie
Les Productions Avanti Ciné Vidéo



Les Machos
Les Productions Point de Mire



4 et demi
Société Radio-Canada



Sous un ciel variable
Société Radio-Canada



Urgence II
Les Productions Prisma



FIP MARCHE

1

Séries
Dramatiques

2

Pilotes

3

Formation

4

Investissements

5

Prêts

6

Subventions

7

Production

8

Fonds Cogeco de
Développement

TV

9

Anglais

0

Français



Choisissez



Demandez



Avance
Rapide

Fonds indépendant de production La différence



Information



Claire Dion, tél. :

514 737-9969



Andra Sheffer, tél. :

416 977-8966

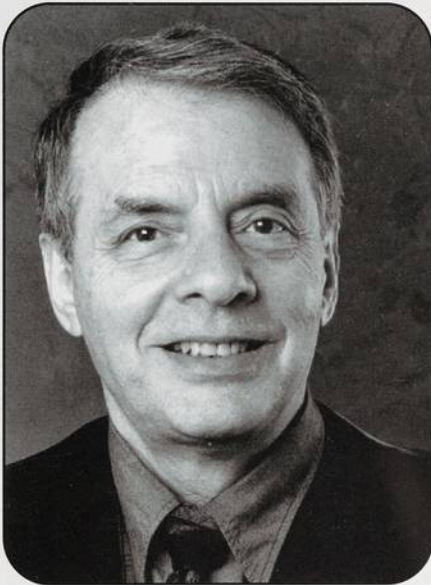


Grand Prix de l'Académie

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est fière de décerner le Grand Prix de l'Académie à monsieur Guy Fournier, dont la carrière exceptionnelle a grandement contribué à la croissance de l'industrie télévisuelle au pays. Ce prix, attribué chaque année dans le cadre du Gala des Prix Gémeaux, a pour objectif d'honorer la contribution majeure d'un grand professionnel toujours actif au développement de notre télévision. L'Académie est heureuse que Ford du Canada s'associe de nouveau au Grand Prix pour une cinquième année consécutive.

En remettant son Grand Prix 1997 à Guy Fournier, l'Académie rend hommage à l'un des pionniers de l'écriture dramatique à la télévision et l'un des auteurs de téléromans les plus prolifiques et les plus aimés du grand public. Elle souligne aussi l'implication d'un créateur au développement de la télévision d'expression française et à son rayonnement.

Guy Fournier



Auteur et journaliste, Guy Fournier a commencé sa carrière dans les Cantons de l'Est. Il a été rédacteur financier à *La Voix de l'Est* à Granby puis à *La Tribune* de Sherbrooke. En 1953, il devient chef des nouvelles au quotidien *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières puis directeur de la rédaction. Guy Fournier a écrit pendant plus de vingt ans une chronique hebdomadaire humoristique dans le magazine *Perspectives* qui a été publiée par la suite dans *La Presse* et dans *Le Journal de Montréal*. Il a aussi écrit plusieurs livres, dont un recueil de poèmes, deux recueils de pièces d'humour, des livres pour enfants et des adaptations d'oeuvres anglaises et américaines. Plus récemment, il a publié en 1996 aux Éditions de l'Homme *Le Cercle de mort*, un récit sur la tragédie de l'Ordre du Temple Solaire. Il publie cet automne *Écrire pour le petit écran* aux Éditions de l'INIS.

Pour la télévision, il écrit d'abord des séries jeunesse comme *La Boîte à surprise*, *Ti-Jean Caribou* et crée avec Guy Sanche le personnage de Bobino et ses comparses. Guy Fournier écrit ensuite plus de 250 demi-heures dramatiques dont *Pierre D'Iberville*, *Rue de l'Anse* et *Jo Gaillard*, en collaboration avec le scénariste français Jacques Robert. Son grand succès populaire au petit écran est sans contredit la comédie *Jamais deux sans toi* qui tiendra l'affiche à Radio-Canada de 1977 à 1980. Son savoureux personnage de Rémi Duval incarné par Jean Besré marque encore aujourd'hui l'imaginaire des Québécois. La série se poursuit de 1991 à 1993 avec 64 nouvelles heures qui méritent à Guy Fournier les Prix Gémeaux 1991, 1992 et 1993 des meilleurs textes téléroman, les Prix Anik 1991 et 1992 pour la meilleure dramatique, le Prix de l'Association nationale des téléspectateurs en 1991 et 1992 ainsi que le Media Watch en 1992. Il écrit une suite à cette série, *Les Héritiers Duval*, diffusée de 1995 à 1997, qui remporte en 1996 le Prix Gémeau des meilleurs textes, catégorie téléroman.

Parmi ses autres téléséries, soulignons *Peau de Banane*, diffusée pendant cinq ans à Télé-Métropole et *Manon*, diffusée pendant deux ans à Radio-Canada. Il a aussi écrit en collaboration avec Wayne Grigsby la série *Mount Royal* pour le réseau CTV et TFI puis *L'Or et le papier*, une coproduction de Verseau International avec la France co-scénarisée avec Jean Chatenet et diffusée à Radio-Canada et à FR3. Guy Fournier est également l'auteur principal de la série *Ent'Cadieux*, diffusée depuis cinq ans au réseau TVA, qui a remporté deux fois le Prix de la meilleure dramatique décerné par l'Association canadienne des radiodiffuseurs. Il vient de terminer, avec Robert Favreau, l'écriture d'une nouvelle série dramatique de treize heures, *L'Ombre de l'épervier*, d'après le roman de Noël Audet.

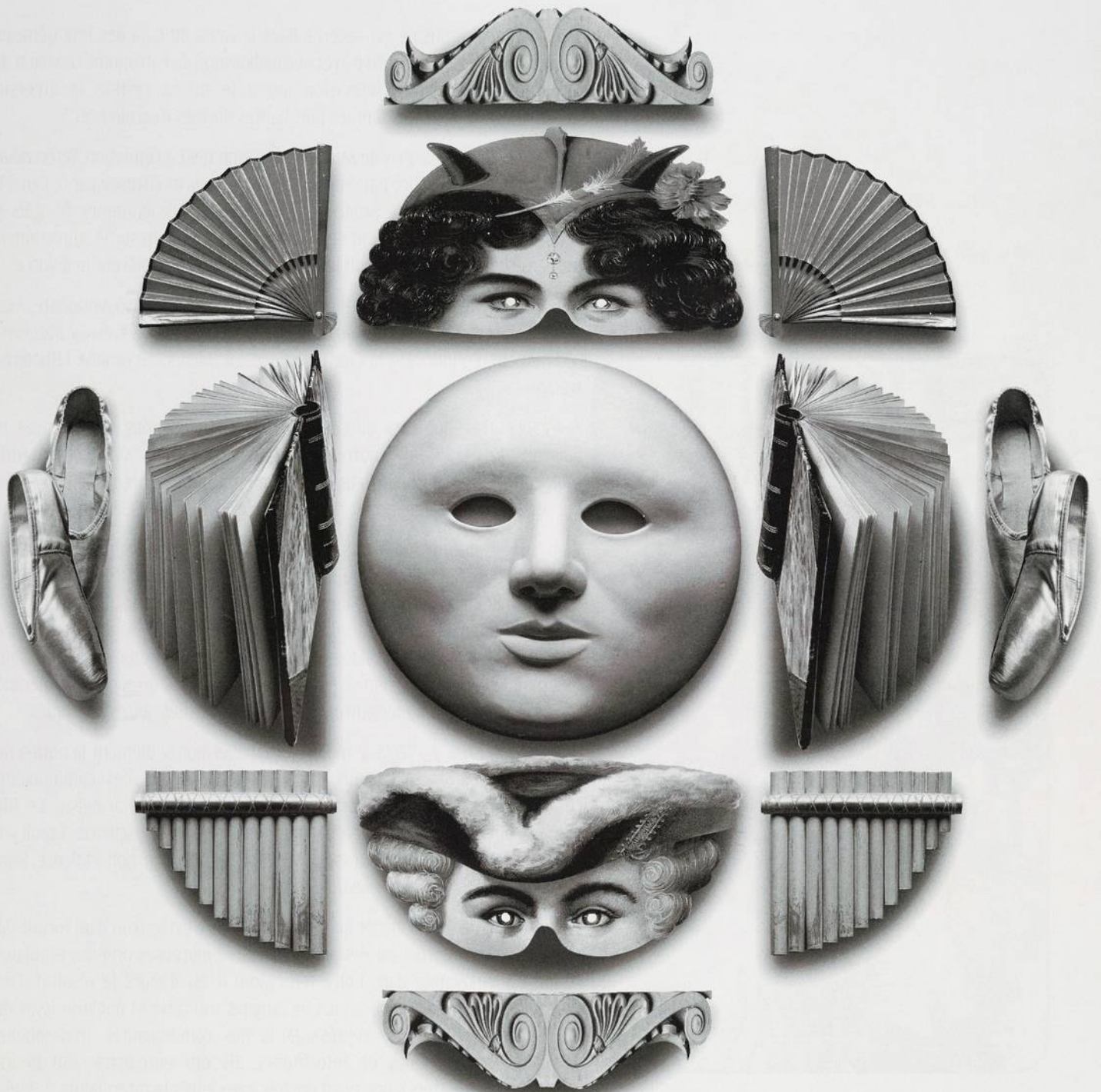
Parmi les autres réalisations majeures de Guy Fournier, il faut souligner la mise en place du deuxième réseau privé de télévision au Québec, la chaîne Quatre Saisons, dont il a assumé la vice-présidence programmes et information de 1985 à février 1988.

Guy Fournier a aussi écrit pour le cinéma et le théâtre. Il a collaboré aux scénarios de plusieurs longs métrages dont *Maria Chapdelaine* et *Mon amie Max*. Il a signé de nombreux textes narratifs de films et d'émissions de télévision. Producteur, il a produit le long métrage *Fantastica* de Gilles Carle, film d'ouverture du Festival de Cannes en 1980, *Une Amie d'enfance* de Francis Mankiewicz ainsi que la série télévisée *La Feuille d'érable* et un grand nombre de courts et moyens métrages. Pour le théâtre, il a écrit et fait la mise en scène de *C'est maintenant qu'il faut boire*, *L'Amour ou la vie!*, *Je t'aime clé en main* et *Soleil! Maudit soleil!*, mettant en vedette Jean Besré et Angèle Coutu dans leurs personnages de la série télévisée *Jamais deux sans toi*, que Jean Salvy adapte pour le petit écran. Il a signé deux autres téléthéâtres, *Cyborg* et *La Saignée*, mis en scène par Jean-Paul Fugère.

Membre de l'Ordre du Canada, la carrière de Guy Fournier a été maintes fois honorée. Déjà, en 1960, il est lauréat de l'Union canadienne des journalistes de langue française. En 1981, il mérite la médaille d'or de l'humour décernée par la Banque Toronto-Dominion pour sa chronique dans le magazine *Perspectives*. Il reçoit en 1963 la médaille Gérard Philippe attribuée par le Syndicat des acteurs français pour la promotion du syndicalisme chez les acteurs et auteurs ainsi que la médaille commémorative du 125^e anniversaire de la Confédération canadienne en hommage à sa contribution à la culture canadienne. En 1985, il reçoit un trophée spécial de l'Association of Motion Picture Producers and Laboratories of Canada pour l'établissement du réseau de Télévision Quatre Saisons. Très impliqué dans l'industrie, il est membre fondateur de l'Institut québécois du cinéma en 1977, organisme qu'il présidera de 1978 à 1981. Il a aussi présidé en 1981/82 la Commission d'étude sur le cinéma et l'audiovisuel du gouvernement du Québec.

Le Grand Prix de l'Académie est remis en collaboration avec Ford du Canada.

I c i l a c r é a t i o n



Ici Radio-Canada



www.radio-canada.com

Prix du Multiculturalisme

Référendum Prise 2 / Take 2

Le Prix du Multiculturalisme est décerné dans le cadre du Gala des Prix Gémeaux pour la dixième année consécutive avec la collaboration de Patrimoine canadien. Ce prix honore l'émission de télévision qui a le mieux reflété la diversité multiethnique au pays tout en respectant les plus hautes normes d'excellence.

Le jury a décerné à l'unanimité le Prix du Multiculturalisme 1997 à l'émission *Référendum Prise 2 / Take 2* produite par l'Office national du film du Canada et diffusée par le Canal D. Ce long métrage documentaire, une production conjointe des Programmes français et anglais de l'ONF, nous ramène au moment de la tenue du référendum sur la souveraineté, durant ces journées chargées d'émotion où le Canada et le Québec frôlèrent le divorce.

30 octobre 1995. L'heure de vérité. Le Québec du Oui vit le rêve de sa souveraineté. Mais c'est le Non qui l'emporte par un cheveu. Ahuris, le Québec et le Canada observent l'éclatement. Ce jour-là, à la face du monde, au Québec, au Canada, l'Histoire a tremblé.

À travers «l'événement» du référendum, l'émission nous livre surtout un portrait saisissant de notre société avec toutes ses composantes multiculturelles. Le film installe dès le début les immigrants au coeur du débat qui porte sur l'appartenance et la recherche d'identité, au-delà de la politique.

Bien que le documentaire nous livre le portrait d'un peuple divisé entre francophones, anglophones, allophones et autochtones, les témoignages poignants des gens des communautés culturelles à travers le Québec et le Canada nous montrent qu'au-delà de la partisanerie et des divergences d'opinion, les gens veulent dialoguer. Le film est donc porteur d'espoir puisqu'il montre que les gens peuvent se parler et discuter. C'est un appel à la tolérance et au respect de l'opinion d'autrui, peu importe les allégeances politiques.

Référendum Prise 2 / Take 2 réussit à expliquer non seulement la notion des peuples fondateurs mais nous offre le point de vue des communautés culturelles du pays en les faisant participer directement au débat. Le film secoue l'oubli, rappelle l'urgence, sonne l'examen de conscience. Espoirs et joies, larmes et craintes, politesses, inquiétudes, tolérance, non-violence, leçon de démocratie, leurs yeux questionnent l'avenir...

Le jury tient aussi à souligner que ce documentaire est le fruit d'un formidable travail d'équipe regroupant des personnes de nombreuses origines ethniques, ce qui est innovateur dans notre télévision. Il est d'abord le résultat d'une collaboration entre 25 réalisateurs de langues française et anglaise issus des quatre coins du pays et représentatifs des communautés francophones, anglophones, allophones et autochtones. Ils ont enregistré 250 heures d'émotion collective trois jours avant et trois jours après le référendum. L'équipe de production du film était également bilingue et multiethnique.

La réalisation sensible du film a su éviter la caricature dans le traitement d'un sujet aussi délicat et a intégré des touches d'humour rafraîchissantes sans nuire à la gravité du propos. On y écoute tous les intervenants avec égalité et respect. Le jury veut aussi signaler la qualité exceptionnelle de la recherche et du montage et la qualité du choix des participants. Les témoignages recueillis sont d'une grande force et contribuent à mieux nous faire comprendre les communautés culturelles du pays et leurs aspirations.

Le Prix du Multiculturalisme est remis en collaboration avec Patrimoine canadien, Direction générale de la participation des citoyens et du multiculturalisme.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision remercie le jury de sélection finale du Prix du Multiculturalisme 1997: Nathalie Barton, Angelo Cadet, Carmen Garcia, Isaac Isitan (président du jury), Jan-Marc Lavergne, Lily Tasso.



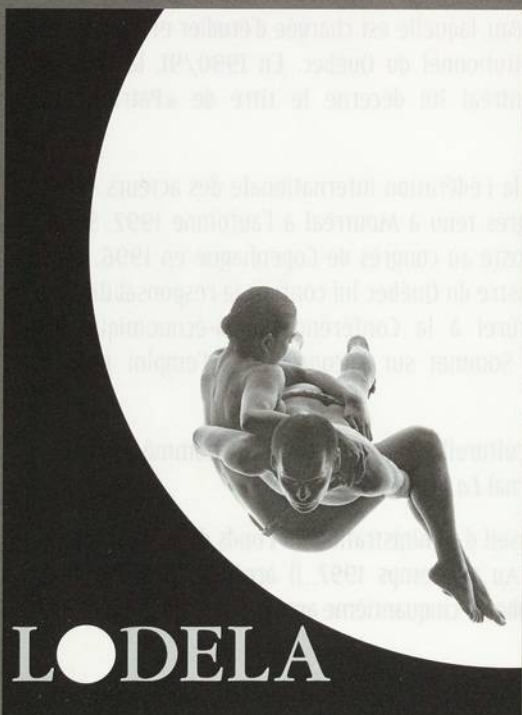
Production:
Adam Symansky, Jacques Vallée
Office national du film du Canada

Réalisation:
Vingt-cinq réalisateurs, sous la
responsabilité de Stéphane Drolet

Félicitations à tous les finalistes des Prix Gémeaux 1997

REFERENDUM

PRISE DEUX/TAKE 2



Productions ONF

RÉFÉRENDUM Prise deux/Take 2

*Gagnant du Prix
du Multiculturalisme 1997*

Meilleur documentaire

*Meilleure réalisation : série documentaire,
série d'information : affaires publiques ou
spécial d'information*

LODELA

Meilleur spécial des arts de la scène

*Meilleur montage : toutes catégories de
variétés, d'humour ou spécial des arts
de la scène*

*Meilleure musique originale pour
l'ensemble d'une émission ou d'une série :
toutes catégories*

Coproductions avec l'ONF

Chronique d'un génocide annoncé (Alter-ciné/ONF)

Meilleur documentaire d'auteur

*Meilleure recherche série d'information :
affaires publiques, documentaires toutes catégories
ou spécial d'information*

*Meilleur montage : toutes catégories documentaires,
série d'information : affaires publiques ou spécial
d'information*

La Conquête du Grand Écran (Nanouk Films/ONF)

Meilleur documentaire d'auteur

*Meilleure recherche série d'information :
affaires publiques, documentaires toutes catégories
ou spécial d'information*

*Meilleur montage : toutes catégories documentaires,
série d'information : affaires publiques ou spécial
d'information*

Le Dernier des Franco-Ontariens (Nunavut Communications/TFO—TVOntario/ONF)

*Meilleure direction photographique :
toutes catégories, film*

Réalisation :
un collectif
de cinéastes des
Programmes français
et anglais de l'ONF
Production :
Jacques Vallée,
Adam Symansky

Stéphane Drolet
réalisateur responsable

Réalisation :
Philippe Baylaucq
Production :
Iolande
Cadrin-Rossignol
Roch La Salle

Eric Longworth

Danièle Lacourse
Yvan Patry
Danièle Lacourse
Bernard Proulx
Mark Richardson

Nick Hector

André Gladu

André Gladu
Dominique Parent

André Corriveau

Charles Lavack



Pour en savoir plus sur l'ONF...
www.onf.ca

Prix Spécial de l'Académie

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est heureuse de rendre hommage cette année à Serge Turgeon pour son dévouement et l'excellence de sa contribution à l'industrie télévisuelle et cinématographique d'ici en lui décernant le Prix Spécial de l'Académie.

Les Prix Spéciaux de l'Académie sont remis sur une base exceptionnelle à des artistes et artisans de l'industrie qui exercent un métier non représenté dans les catégories officielles des Prix Gémeaux. C'est avec grand plaisir que le Conseil d'administration de l'Académie a choisi d'honorer Serge Turgeon en 1997 pour son implication dans l'industrie et son mérite alors qu'il présidait l'Union des Artistes pendant douze années.

Serge Turgeon



Élu président de l'Union des Artistes en 1985 et réélu trois fois, il a entre autres mené au sein de l'UDA une bataille historique pour l'obtention du statut de l'artiste, qui a été conférée par le gouvernement québécois aux artistes-interprètes du Québec, en décembre 1987, au moment où l'on célébrait le cinquantième anniversaire de l'Union des Artistes sur les quatre réseaux de télévision francophones du pays.

Pour le gouvernement québécois, il a aussi siégé pendant six ans au Forum des communications et il a été nommé membre du Groupe-conseil sur la Politique culturelle du Québec. Pour le gouvernement fédéral, il a été membre du Comité consultatif canadien sur le statut de l'artiste pendant plus de quatre ans.

À l'automne 1988, en hommage à son apport exceptionnel à son milieu, Serge Turgeon a reçu en tant qu'artiste et président de l'UDA le Prix BBM, le Prix MétroStar et un hommage particulier de CINARS. Deux ans plus tard, l'Assemblée Nationale le nomme représentant du milieu culturel à la Commission Bélanger-Campeau, laquelle est chargée d'étudier et d'analyser le statut politique et constitutionnel du Québec. En 1990/91, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal lui décerne le titre de «Patriote de l'année».

Élu à la vice-présidence de la Fédération internationale des acteurs (FIA) lors de son quinzième congrès tenu à Montréal à l'automne 1992, Serge Turgeon a été réélu à ce poste au congrès de Copenhague en 1996. Plus récemment, le premier ministre du Québec lui confiait la responsabilité de représenter le milieu culturel à la Conférence socio-économique du Gouvernement du Québec et lors du Sommet sur l'économie et l'emploi tenu à l'automne 1996.

Pour son travail accompli sur la scène culturelle, Serge Turgeon fût nommé deux fois «Personnalité de la semaine» par le journal *La Presse*.

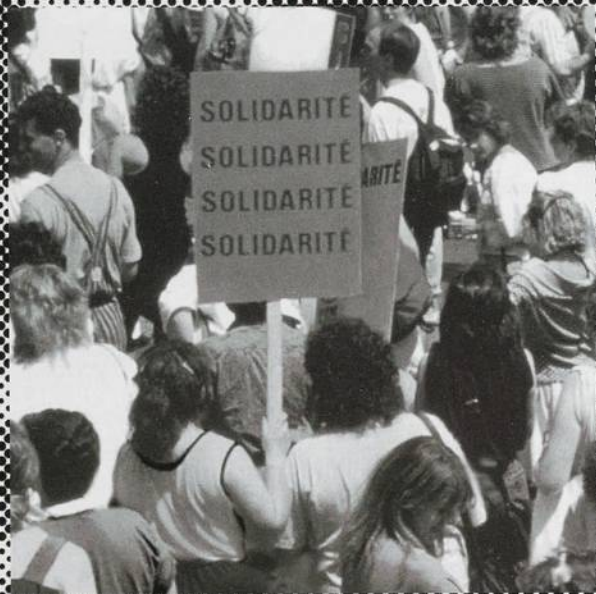
Depuis le début de 1997, il préside le Conseil d'administration du Fonds d'investissement de la culture et des communications. Au printemps 1997, il accédait à la direction générale du Théâtre du Rideau Vert à l'aube du cinquantième anniversaire de la première institution théâtrale au Québec.

Parallèlement, Serge Turgeon a su mener également une fructueuse carrière artistique. Comédien, animateur, journaliste; toute sa vie professionnelle tourne autour de la communication, tantôt avec les mots des autres, tantôt avec les siens.

Adjoint à la direction de la compagnie Jean Duceppe de 1977 à 1981, il fut aussi animateur et journaliste à la radio de CJMS, CFGF FM et CIEL FM. Depuis dix ans, tous les matins de la semaine, il livre une revue de presse sur les ondes de Télé-Métropole à l'émission *Salut Bonjour*.

Au théâtre, il a oeuvré sur la plupart des scènes montréalaises. À la télévision, il a interprété de nombreux rôles dramatiques; il a en outre incarné des personnages issus de l'imaginaire québécois dans plusieurs téléromans populaires dont *Les Belles Histoires des Pays d'en Haut*, *Rue des Pignons*, *Terre Humaine*, *Entre chien et loup*, *Robert et compagnie*.

Père de six enfants, Serge Turgeon assure que ce sont là ses créations les meilleures et sa plus grande fierté.



il sait tout

il voit tout

il va partout

Les faits, les décisions, les enjeux.
Tout ce qui vous touche.
Les événements, les points de vue.
Tout ce qui vous regarde.
Ici et au-delà des frontières.
Partout où ça compte.

24 heures sur 24

L e R é s e a u d e l ' i n f o r m a t i o n



FÉLICITATIONS À TOUS LES RÉCIPIENDAIRES

GARANTS D'ACHÈVEMENT

pour séries de télévision, longs métrages et coproductions internationales.



Garanties d'achèvement FFC Inc.
FFC Completion Guarantees Inc.

Michael Spencer

1100, Boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 1330
Montréal (Québec) H3B 4N4
Téléphone: (514) 875-6763
Télécopieur: (514) 876-3987

John Ross

65 Heward Avenue
Suite 214
Toronto, Ontario, M4M 2T5
Telephone: (416) 778-6397
Fax: (416) 406-7418

Félicitations

aux auteurs et recherchistes
finalistes et récipiendaires de prix GÉMEAUX

* * * * *
S A R D e C

*Au service des auteurs, recherchistes et documentalistes
de l'audiovisuel depuis 1949*

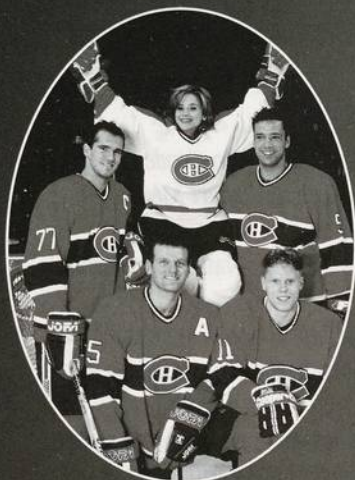
1229, RUE PANET, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 2Y6
TÉLÉPHONE : (514) 526-9196 • TÉLÉCOPIEUR : (514) 526-4124

Félicitations à nos artistes et artisans !

C'est grâce à votre talent et à votre créativité que la télévision québécoise est si vibrante.

Le Groupe Coscient vous en remercie.

En nomination cette année :



*Spécial d'Enfer
« Les Canadiens »*



*Sonia Benezra
rencontre
« Corey Hart »*



*La tournée
du Grand Duc*



Flash



Allô prof



SDA Productions inc.



*L'enfant des
Appalaches*



Sur la piste

LE GROUPE COSCIENT

Productions Coscient
Les Films Allegro
SDA Productions

Cactus Animation
Motion International
Coscient Marketing

Coscient Multimédia
Multimontage
Studio du Centre-Ville

SÉRIE DRAMATIQUE



10-07 L'affaire Kafka

Jacques Bonin, Claude Veillet
Téléfiction

Un simple vol de voiture effectué par un gang de rue latino prendra des proportions extraordinaires. Une importante enquête sera ouverte. Les patrouilleurs Philippe Nadeau et Tom Saint-Mars découvrent que ce gang fait partie d'un réseau beaucoup plus important: celui de la mafia russe.



Ces Enfants d'ailleurs

Jacques Blain, Philippe Dussault,
Christian Gagné, Anne-Marie Héту
Modus TV/Néofilms

La Pologne d'avant-guerre. Pour la famille Pawlowski, la musique constitue un mode de vie et une passion. Après l'invasion de Cracovie par les forces allemandes, la famille éclate. Éparpillés, les enfants suivent leur destin, traversant l'Europe en ébullition. Ils finissent par se retrouver au Canada, où leur intégration et leur adaptation à un nouveau mode de vie ne se font pas sans heurts.



Cher Olivier

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance,
Richard Martin, Robert Ménard,
Luc Wiseman

Les Productions Avanti Ciné Vidéo

Il s'appelait Olivier. Il avait un drôle de chapeau, un talent immense et un cœur trop grand. Il est mort il y a 25 ans, et personne ne l'a encore oublié. *Cher Olivier* nous permet de revivre les grands moments de celui qui a fait rire le Québec durant plusieurs années, de faire connaissance avec sa famille et d'être témoin de ses amours et de ses amitiés.

TÉLÉROMAN [suite]



Bouscotte

François Côté (Réalisateur-coordonateur)
Société Radio-Canada

Bouscotte raconte la saga des Beauchemin et des Bérubé, deux familles qui brassent de grosses affaires dans la région du Bas-du-Fleuve. Les deux clans de Trois-Pistoles se ressemblent mais se vouent une haine féroce à cause d'un différend remontant à près d'un siècle et de leurs opinions politiques, diamétralement opposées.



Les Héritiers Duval

André Tousignant (Réalisateur-coordonateur)
Société Radio-Canada

Christian, le digne fils de Rémi Duval, nage en pleine confusion sentimentale. Une grande tendresse et plusieurs années de complicité le lient à Isabelle. Pourtant, il semble incapable de se libérer de sa passion pour Laurence. Mais, il n'y a pas que les relations de couple qui soient au cœur du suspense des *Héritiers Duval*. Dominique tente de retrouver la mère de sa protégée, Sophie, afin de donner à cette dernière la tranquillité d'esprit nécessaire pour réaliser son rêve de devenir une grande cantatrice.



Les Machos

Raymond Gauthier, Huguette Marcotte
Jean-François Mercier, Lise Payette
Les Productions Point de Mire

Plus drôle que dramatique, *Les Machos* met en scène des hommes et des femmes entre 30 et 50 ans, comme on en croise tous les jours dans la vie. Ce téléroman contemporain prend le parti de croire que les relations hommes-femmes sont meilleures aujourd'hui qu'autrefois malgré les reproches que les hommes et les femmes ont à se faire. Un regard nouveau sur les stéréotypes masculins et féminins.

TÉLÉROMAN



Les Orphelins de Duplessis

Claudio Luca
Les Productions Télé-Action

Les Orphelins de Duplessis raconte l'histoire d'enfants placés dans des orphelinats du Québec sous le régime du Premier ministre Duplessis, puis déclarés "malades mentaux", réduits à la servitude et enfermés dans des hôpitaux psychiatriques jusqu'à leur majorité.



Marguerite Volant

Michel Gauthier, Monique H. Messier,
Lorraine Richard
Cité-Amérique Cinéma Télévision

1763. Le roi Louis XV abandonne la Nouvelle-France aux mains des Britanniques par le biais du Traité de Paris. C'est autour de l'impétueuse Marguerite Volant, fille du seigneur Claude Volant, que s'articule et se déploie cette histoire pleine de rebondissements. Liaisons, intrigues, trahisons, aventures: *Marguerite Volant* remonte les chemins de la mémoire et nous fait découvrir les splendeurs et misères de la bourgeoisie canadienne-française.



4 et demi

Christian Martineau
(Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

L'amour est au centre des préoccupations des personnages de *4 et demi*. Maryse et Michel sont transportés par une passion torride que Louis et Isabelle leur envient un peu. Ce n'est pas qu'ils aient des problèmes, mais l'exemple de leurs amis les force à reconnaître qu'ils n'en sont plus à la fièvre du début, même si une grande complicité et une grande tendresse l'ont remplacée. De son côté, François est très attaché à Gabrielle, mais demeure incapable de contrôler ses réflexes de séducteur.

ÉMISSION DRAMATIQUE



Sous un ciel variable

Constance Paré (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Comment la plus grande joie peut-elle se muer en une angoisse insoutenable? C'est la dure expérience que vivent Mireille et André. Les amours de Nathalie et d'Yves se font de plus en plus passionnées, mais les tourtereaux auront bien des problèmes à régler avant de mener une vraie vie de couple, notamment les réticences de leurs enfants. Une autre décision sentimentale fait des vagues; celle de Camille d'aller vivre avec Allan à Toronto. Telles sont quelques-unes des intrigues du téléroman *Sous un ciel variable*.



Dernier Appel - Le Mot de la Fin

Jean-Pierre Morin, Marie-Andrée Vinet
Publivision

Roxane Clermont, héritière de la compagnie familiale, est une brillante chef d'entreprise qui défend les intérêts de sa compagnie avec ferveur. Au cours d'une période de négociations endiablées avec le syndicat des travailleurs, elle découvre qu'elle est enceinte de Michel, le représentant syndical avec qui elle a eu une courte aventure et surtout, avec qui elle n'arrive pas à s'entendre. Elle doute d'être le genre de femme à pouvoir élever un enfant. Doit-elle se faire avorter ou non?



Joyeux Calvaire

Denise Robert
Cinémaginaire

Dans les rues de Montréal, Marcel connaît tout le monde et tout le monde le connaît. Joseph vient d'arriver dans la métropole et cherche à comprendre les secrets et les mystères de macadam. Ayant eu l'occasion de fréquenter les prostituées d'Amsterdam... (et d'en revenir fauché!) il s'attire l'affection de tous. *Joyeux Calvaire* nous raconte l'histoire touchante et pleine d'humour de l'amitié naissante entre Marcel et Joseph et d'une galerie invraisemblable de personnages extravagants.

ÉMISSION DRAMATIQUE [suite]



L'Enfant des Appalaches

Takis Candilis, Claude Joli-Coeur, André Picard, Danièle J. Suissa
Productions SDA/Ellipse Programme

Sara est une petite Abénakis élevée par sa mère, Maïna, dans un village de montagnes au creux des Appalaches. Atteinte d'un mal incurable, Sara s'est mise en tête de battre un record en collectionnant des cartes postales de montagnes. En lançant ce message sur Internet, Claire, le nouveau médecin de Missisquoi, va déclencher une réaction en chaîne inattendue qui bouleversera la vie du petit village.



L'Incompris

Aimée Danis
Verseau International

Laurent et Olivier, 9 ans et 5 ans, se remettent de la perte de leur mère décédée alors qu'Olivier, le plus jeune, avait à peine deux ans. Jacques, leur père, fuit sa solitude et sa peine en se consacrant à son travail. Son fils Olivier, qui lui rappelle tellement sa femme, occupe une grande place dans son cœur alors que l'aîné, Laurent, reste pour son père un enfant turbulent, insensible et impénétrable. Un grave accident fera comprendre à Jacques la fragilité de l'amour que lui porte son fils Laurent.



Providence - Le Mot de la Fin

Jean-Pierre Morin, Marie-Andrée Vinet
Publvision

Le prêtre Clément Beaulieu travaille dans la rue pour venir en aide aux jeunes itinérants. Malheureusement, Clément perd peu à peu le soutien de l'Église et connaît de graves problèmes financiers. Un soir, le propriétaire du bar près duquel il stationne tous les jours son autobus, Moretti, est victime d'une agression qui lui est fatale. Le prêtre trouve sur lui plus de 100 000\$. Clément est bouleversé: doit-il redonner l'argent à la famille de Moretti ou le garder pour sa propre cause?

ÉMISSION OU SÉRIE D'ANIMATION [suite]



Spirou

André A. Bélanger, Jacques Pettigrew
Ciné-Groupe

Spirou et Fantasio continuent de faire face à l'adversité avec courage, imagination et humour. Ils sont entourés de nombreux personnages: certains leur venant généreusement en aide, d'autres leur compliquant la vie.

SÉRIE DE VARIÉTÉS



L'Ecuyer

Michel Gauthier
Cité Variations

Animée par Patrice L'Ecuyer et enregistrée devant public au Théâtre National à Montréal, cette émission de variétés accueille les plus grandes vedettes de la chanson, du spectacle et de la télévision ainsi que les personnalités du monde politique, économique, sportif, etc. Scott Price et ses musiciens réchauffent l'ambiance.



L'Enfer c'est nous autres

Johanne Bouchard (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Julie Snyder poursuit un train d'enfer sur une base quotidienne dans *L'Enfer c'est nous autres*. Se retrouvant le plus souvent au milieu de gens qui partagent son entrain communicatif, Julie leur propose un programme copieux, rempli de surprises, comprenant notamment des interviews réalisées à sa manière avec les plus grandes stars, une performance en direct d'un artiste invité, un regard très original sur un élément de l'actualité artistique et quelques reportages.

ÉMISSION OU SÉRIE D'ANIMATION



Arthur

*Cassandra Schafhausen,
Ronald A. Weinberg*
Cinar

Du haut de ses huit ans, Arthur nous invite à découvrir la magie de grandir avec des histoires touchant des thèmes et des événements collés à la réalité des enfants. Le monde d'Arthur tourne autour de sa famille et de ses amis, et est rempli d'aventures, de plaisir, de tohu-bohu et de frères et sœurs agaçants mais aussi très attachants.



**Le monde irrésistible de
Richard Scarry IV**

*Cassandra Schafhausen,
Ronald A. Weinberg*
Cinar

Les petites histoires de Richard Scarry mettent en scène un grand nombre de personnages et se déroulent à Tourneville, petite ville très active dans une variété de domaines: travail, construction, création, jeux. À Tourneville, tout se termine toujours dans un désordre fort comique. Chaque épisode est composée de trois histoires séparées de courtes séquences d'informations ou de conseils pour les enfants.



Quasimodo

Jacques Pettigrew
Ciné-Groupe

Inspirée de l'oeuvre de Victor Hugo, Notre-Dame de Paris, cette série met en vedette le petit Quasimodo et de nombreux autres personnages. Certains sympathiques, d'autres diaboliques. Les valeurs humanistes de Quasimodo y triomphent, pour le plus grand plaisir des tout petits.



**La Télé des Francofolies
de Montréal 1996**

Guy Latraverse, Alain Simard
L'Équipe Spectra

La Télé des Francofolies de Montréal 1996 présente une mosaïque de toute la programmation des Francofolies de Montréal 1996 en cinq émissions enregistrées au Monument National, nous permettant ainsi de sympathiser avec plus de 30 artistes francophones, canadiens et européens. À travers cette série d'émissions thématiques, animée par Jean-Pierre Ferland, des artistes de toute la francophonie se présentent dans un cadre à l'image de leur esprit créateur.



**Le Festival International de Jazz
de Montréal 1996**

Alain Simard
L'Équipe Spectra

Cette série de six émissions captées lors du Festival International de Jazz de Montréal 1996 met en vedette les plus grands noms du jazz d'aujourd'hui avec la participation des artistes Mark Isham, Ben Harper, James Carter, Diana Krall, Colin James et Densil Pinnock.



VéroShow

Lyne Denault, Pierre Marchand
MusiquePlus

À chaque semaine, Véronique Cloutier ouvre les portes de MusiquePlus à une personnalité et lui remet les commandes de la programmation musicale en échange de quelques confidences. Le VéroShow, c'est une heure de rencontres placées sous le signe des révélations au cours de laquelle on trace le portrait de la vedette du jour.

SPÉCIAL DE VARIÉTÉS



Beau Dommage 1995, le Concert du Forum

Johanne Gagnon, Alain Simard
L'Équipe Spectra

Ce n'est plus un secret pour personne: les membres du groupe se sont réunis pour nous offrir le cadeau inespéré et inattendu d'un nouveau spectacle, vingt ans après la sortie du *Phoque en Alaska*. Ils renouent avec les Québécois en interprétant les chansons de leur nouvel album ainsi que des anciens succès, ceux que tous connaissent et veulent réentendre.



Mon Amour de musique

Guy Latraverse, Réнал Paré,
Bernard Spickler
Sogestalt 2001

Un hommage aux trente ans de carrière de Jean-Pierre Ferland. Des documents d'archives, des entrevues exclusives ainsi que des extraits d'un spectacle spécial présenté cet été chez lui à Saint-Norbert, nous dévoilent une nouvelle facette de ce grand chanteur québécois tout en nous montrant des moments qui ont marqué sa carrière autant que le peuple québécois.

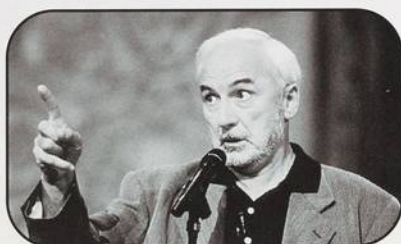


RockÉvolution: le Show du 10^e

Lyne Denault, Pierre Marchand
MusiquePlus

Attention! Aux coups de 20 heures, tout peut arriver: c'est l'heure du party le plus électrique en ville! En direct du coin des rues Sainte-Catherine et Hôtel-de-Ville, la plus urbaine des télés descend dans la rue avec un concert où des artistes d'ici et d'ailleurs se rassemblent pour le concert anniversaire le plus chaud qui soit. Éric Lapointe, Noir Silence, Daniel Bélanger, Florent Pagny ainsi que Céline Dion sur écran géant sont au programme.

SÉRIE HUMORISTIQUE [suite]



Série Juste pour Rire 1996

Andy Nulman, François Rozon,
Gilbert Rozon
Les Distributions Rozon

La *Série Juste pour Rire 1996* est une série de variétés animée par Yvon Deschamps composée de performances humoristiques. Elle nous fait découvrir les meilleurs humoristes d'ici et d'ailleurs en nous permettant de savourer les grands moments du Festival annuel de l'humour de Montréal.

SPÉCIAL HUMORISTIQUE



André-Philippe Gagnon, un documentaire de l'Office National des Farces II

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance,
Luc Wiseman
Les Productions Avanti Ciné Vidéo

Cette émission spéciale regroupe les meilleurs moments des récents spectacles d'André-Philippe Gagnon à Paris, Montréal, Toronto et Los Angeles. Chaque segment se termine par des impressions de voyages tournées dans les différentes villes.



Bye Bye 96

Stéphane Laporte (Auteur et
réalisateur-coordonateur)
Société Radio-Canada

La grande équipe du *Bye Bye 96* se retrouve au pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi. Grâce à la collaboration de la "Grande Virée", l'émission humoristique de fin d'année est offerte pour la première fois au public du Saguenay-Lac-Saint-Jean et une partie des profits de cet événement est versée à la Croix Rouge.

SÉRIE HUMORISTIQUE



Spécial d'Enfer - Les Canadiens

Mario Clément, Paul Dupont-Hébert
Coscient

Julie Snyder nous présente les joueurs du Canadien comme on ne les a jamais vus. Elle suit les membres de notre célèbre équipe de hockey dans une journée bien spéciale. Une émission pleine de surprises et un regard sur cette nouvelle génération de joueurs de hockey à la manière de *L'Enfer*.



La Petite Vie

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance,
Luc Wiseman
Les Productions Avanti Ciné Vidéo

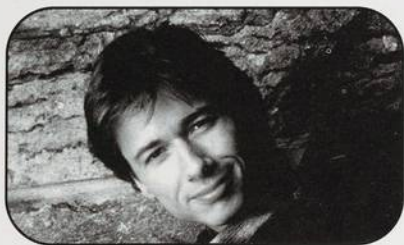
La Petite Vie c'est essentiellement la vie quotidienne - mais fertile en rebondissements - de Popa et Moman, qui vivent dans un quartier populaire. Parents de quatre enfants qui sont maintenant adultes, ils ont désormais le temps non seulement de penser à leurs problèmes, mais aussi et surtout de s'en créer de nouveaux. Pour Popa et Moman, chaque tranche de leur "petite vie" devient donc une grande aventure dont ils ne savent pas s'ils vont sortir vivants.



Moi et l'Autre

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance
Luc Wiseman
Les Productions Avanti Ciné Vidéo

Moi et l'Autre, c'est le plaisir de retrouver Dodo et Denise (Dominique Michel et Denise Filiatrault) 30 ans plus tard... Même après ces 30 années, elles n'ont pas du tout changé! Les deux femmes vivent des situations toujours aussi loufoques les unes que les autres!



Drôle de Stéphane Rousseau

Jean Bissonnette, Jean-Claude Lespérance,
Luc Wiseman
Les Productions Avanti Ciné Vidéo

Drôle de Stéphane Rousseau est une captation amusante d'un spectacle du célèbre imitateur et humoriste donné à la salle J.-A. Thompson de Trois-Rivières. On le retrouve entre autres en compagnie de madame Jigger et de plusieurs personnages savoureux issus de sa fertile imagination.



Pas de quartier pour Monsieur Caron

Johanne Gagnon, Alain Simard,
Marie-Andrée Vinet
L'Équipe Spectra

Pas de quartier pour Monsieur Caron raconte l'histoire de Monsieur Caron, vieillard hypocondriaque, naïf et très sympathique, qui mène une vie paisible et sans histoire jusqu'au jour où, suite à une erreur informatique, il reçoit une lettre du ministère de la Santé l'avisant qu'il est décédé.



Surprise sur Prise - Spécial Guy A. Lepage

Isabelle Robert
Les Productions PRAM Internationales

Guy A. Lepage piège cinq personnalités du milieu artistique pour le compte de *Surprise sur Prise*. Bruno Landry se fait arnaquer; Dany Turcotte et Serge Grenier participent à une partie de cartes ahurissante; Francis Reddy répond à un interrogatoire en règle; Pierre Légaré devient complice d'une évasion touchante à souhait; Jean-Paul Chartrand se lance dans les pommes; enfin Marie-Chantale Perron se laisse entraîner dans une enquête policière.

SPÉCIAL DES ARTS DE LA SCÈNE



Les Grands Romantiques

Jocelyn Barnabé, Bernard Picard,
Denise Viens (Réalisateurs),
Marie Perreault (Directrice, culture et variétés)
Société Radio-Canada

Les Grands Romantiques est consacrée à deux musiciens dont la vie et l'oeuvre sont typiques du romantisme du XIXe siècle. Chaque émission comprend des oeuvres de Liszt ou de Berlioz enregistrées en 1994 dans le cadre d'une série de concerts donnés par l'OSM, dirigés pour la plupart par Charles Dutoit, et mettant en vedette le pianiste québécois de réputation internationale Louis Lortie.



Lodela

Philippe Baylaucq (Réalisateur),
Iolande Cadrin-Rossignol (Productrice)
Office national du film du Canada

Lodela est une évocation des origines du monde. Un hymne à la beauté du corps. Une célébration du mouvement. Une métaphore de la vie et de la mort. Cette oeuvre chorégraphique de José Navas le met en scène avec la danseuse Chi Long.

SÉRIE D'ÉMISSIONS CULTURELLES



Christiane Charette en direct

Nicole Brown (Réalisatrice-coordonnatrice),
Monique Gignac (Productrice)
Les Productions Gignac-Charette/
Société Radio-Canada

Christiane Charette nous invite à partager ses coups de coeur et à profiter de sa curiosité pour l'actualité. L'animatrice propose des interviews divertissantes et passionnantes avec des hommes et des femmes qui font l'actualité: aussi bien des vedettes qui fascinent le public que des intellectuels qui invitent celui-ci à réfléchir sur une variété de sujets.

SÉRIE D'ÉMISSIONS CULTURELLES [suite]



Second Regard

Carole-Anne Petit-Bélanger
(Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Second Regard met en lumière la vie religieuse dans toutes ses dimensions et témoigne des différentes formes que peut prendre la quête de sens dans la vie et dans la société. Alain Crevier anime le magazine qui présente des reportages, des chroniques et de courtes entrevues.

SÉRIE D'ÉMISSIONS DE SERVICES



Branché

Paul Morin (Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

Les nouvelles technologies de l'information opèrent une véritable révolution dans le monde du travail comme dans celui des loisirs. Le magazine *Branché* nous plonge au coeur de cet univers. Enregistrée au Café électronique à Montréal et animée par Sophie Lambert, l'émission intéresse aussi bien les passionnés d'informatique que ceux qui utilisent ces technologies moins directement.



Jardin d'aujourd'hui

André Forté (Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

Pascale Tremblay, Ronald Leduc et Jean-Claude Vigor nous invitent à partager les plaisirs du jardinage. Pascale nous fait découvrir les jardins et les aménagements de gens passionnés d'horticulture ainsi que ceux de vedettes de chez nous. De leur côté, Ronald et Jean-Claude prodiguent de précieux conseils sur les soins à apporter aux arbres et arbustes, aux fleurs annuelles et vivaces, sans oublier les légumes de nos potagers.



Flash

Jean-Pierre Paiement
Coscient

Ce magazine culturel quotidien animé par Patricia Paquin et Alain Dumas, soutenus par plusieurs chroniqueurs, couvre l'actualité artistique dans tous les domaines: cinéma, théâtre, chanson, musique, arts visuels, mode, etc. L'émission propose des reportages et des entrevues avec les vedettes préférées du public et entraîne ses téléspectateurs dans les lancements, les premières, les événements spéciaux qui ponctuent la scène artistique, au Québec mais aussi à Hollywood, à Cannes et ailleurs.



La Tournée du Grand-Duc

Serge Bellerose
Coscient

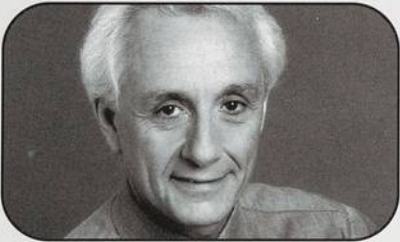
La Tournée du Grand-Duc met en vedette une personnalité qui parcourt un lieu révélateur de sa vie ou de son oeuvre en compagnie de l'animateur Stéphane Le Duc. Sur le chemin, au gré de cette tournée, l'animateur et son invité font des découvertes, s'adonnent à des activités, rencontrent des gens, échangent des idées et partagent des confidences.



La Vie d'Artiste

Jocelyn Barnabé (Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

Ce magazine sans animateur, sans narration, présente de manière inusitée les événements et les phénomènes sans les juger, sans les critiquer ni les encenser. Un calendrier culturel renouvelé par une approche résolument moderne également nourri de préoccupations intemporelles et de reportages posant quelques questions fondamentales.



La Facture

Lucie Gagnon (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

La Facture, animée par Gilles Gougeon, mène des enquêtes illustrant certains dangers liés à la consommation dans les années 90. Des capsules, des chroniques et des reportages fournissent des renseignements sur divers produits et services, les habitudes des consommateurs et l'impact des nouvelles tendances sur la société et l'économie d'aujourd'hui.



Les P'tits Bonheurs de Clémence

Luc Harvey
Les Productions Carrefour

Ce savoureux magazine quotidien sur le mieux-être et le plaisir de vivre est animé par Clémence Desrochers. Les émissions traitent de divers sujets allant du jardinage à la menuiserie en passant par le bricolage, la cuisine, la beauté, la mode, les jouets d'enfants, etc.



Pas si bête que ça

Luc Harvey
Les Productions Carrefour

Pas si bête que ça est un rendez-vous hebdomadaire auquel les gens passionnés par les animaux sont conviés. Josée Boudreault, Louise Desrosiers et Jean Demers, vétérinaire-conseil, illustrent toutes les étapes dans le développement d'une relation harmonieuse entre l'homme et l'animal. On y parle des liens affectifs qui se développent dans le cadre d'un travail où l'homme et la bête doivent combiner leurs efforts ou encore, simplement par la cohabitation.

SÉRIE D'INFORMATION: AFFAIRES PUBLIQUES



Droit de Parole

Simon Girard
Télé-Québec

Droit de Parole se veut la tribune où sont débattus les grands enjeux québécois. Avec au pupitre la journaliste Françoise Guénette, réputée pour son sens de la répartie et son insatiable curiosité, *Droit de Parole* est orchestré tambour battant. En raison de leurs retombées directes sur la population, les décisions politiques de l'heure y sont sujettes à une analyse critique, à de chaudes discussions et à une relecture.



Enjeux

Germain Thibault (Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

Avec Simon Durivage à l'animation, le magazine *Enjeux* se renouvelle. L'émission est consacrée à un seul sujet par semaine et présente entre autres des documents exceptionnels produits par des télévisions étrangères. Les sujets au programme reflètent les changements sociaux, culturels et économiques à l'approche de l'an 2000 et des reportages qui touchent les gens.



Le Point

Jean Pelletier (Rédacteur en chef)
Société Radio-Canada

Tout en mettant l'accent sur l'actualité, *Le Point* continue de présenter régulièrement des dossiers qui nous aident à mieux comprendre les grands enjeux de la politique internationale, comme la démocratie en Russie, les négociations de paix en Irlande du Nord ou l'enquête sur les crimes de guerre en Yougoslavie, et d'autres traitant de sujets locaux d'un impact considérable comme la fermeture de l'usine de Kenworth.

JOURNAL TÉLÉVISÉ [suite]



Le Téléjournal

Bernard Derome (Animateur),
Luc Paradis (Réalisateur-coordonnateur),
Jean Pelletier (Rédacteur en chef)
Société Radio-Canada

Animé du dimanche au jeudi par Bernard Derome, qui fêtait l'an dernier ses 25 ans à l'émission, et les vendredi et samedi par Michèle Viroly, *Le Téléjournal* est préparé par une équipe chevronnée de journalistes et de correspondants qui suivent de près l'actualité nationale et qui présentent des reportages exclusifs sur les grands titres de la scène internationale.



Montréal ce soir

Pierre-Paul Beaulieu (Réalisateur-coordonnateur),
Pierre Craig (Animateur),
Pascale Nadeau (Animatrice),
Mychel Saint-Louis (Rédacteur en chef)
Société Radio-Canada

Animé par Pascale Nadeau et Pierre Craig, *Montréal ce soir* présente une revue complète des derniers événements survenus dans la grande région métropolitaine ainsi que les grands titres de l'actualité nationale et internationale, en plus de suivre l'évolution des dossiers économiques, sociaux et culturels de la métropole, sans négliger les faits divers et autres nouvelles qui ponctuent la vie de la grande ville.

DOCUMENTAIRE D'AUTEUR



Aller simple pour Sirius

Aimée Danis (Productrice),
Nicole Giguère (Réalisatrice)
Verseau International

Aller simple pour Sirius raconte l'histoire de l'Ordre du Temple Solaire à travers le portrait d'une douzaine de victimes. On connaît un peu mieux la démarche de la secte grâce à la collaboration de proches et d'ex-membres de l'OTS. Ce documentaire qui va bien au-delà des faits et de l'enquête journalistique s'attarde à comprendre comment des gens, engagés au départ dans une quête spirituelle, se sont laissés entraîner dans un périple qui les a menés à la mort.



Panorama

Adrienne Cantin
TFO-TVOntario

Panorama est l'émission quotidienne d'information et d'affaires publiques des Franco-Ontariens. C'est là que les Francophones de l'Ontario vont chercher une analyse des événements qui les touchent de près, que ce soit au niveau politique, économique, social ou culturel. C'est aussi la place publique des Franco-Ontariens grâce à sa ligne ouverte où chacun peut faire valoir son point de vue sur les sujets d'actualité. La série est animée par Gisèle Quenneville.



Québec plein écran

Simon Girard
Télé-Québec

Anne-Marie Dussault, appuyée de 14 équipes de reportage déployées sur l'ensemble du territoire québécois, orchestre quotidiennement le magazine *Québec plein écran*. L'émission analyse les événements significatifs qui surviennent dans toutes les régions du Québec. Le défi: éclairer les Québécois sur les principaux événements d'actualité et les enjeux qui en découlent dans les domaines politique, social, économique et culturel.



Le Grand Journal - 17H00

Daniel Asselin (Producteur),
Hélène Fouquet (Animatrice),
Luc Lapierre (Rédacteur en chef)
Télévision Quatre Saisons

À la barre du *Grand Journal* de fin d'après-midi, Hélène Fouquet propose un bulletin de nouvelles qui entend refléter le vrai visage de Montréal par une couverture importante des faits divers. Avec des reporters sur place dans tous les coins de la ville, cette édition quotidienne est complétée par un rappel des grands titres de l'actualité sportive, par un agenda culturel et artistique complet et par les prévisions météorologiques.



Anatomie de Tarzan

Nathalie Barton (Productrice),
Alain d'Aix (Réalisateur)
InformAction

Tarzan a près d'un siècle. L'Homme-Singe s'est merveilleusement prêté à toutes les projections qui reflètent les désirs, avoués ou secrets, de ses contemporains. Qui est le vrai Tarzan? D'où le personnage tire-t-il sa force? Le propos de l'émission est de déconstruire le mythe et de faire découvrir l'évolution étonnante de ce héros populaire.



Chronique d'un génocide annoncé

Sam Grana (Producteur),
Danièle Lacourse (Réalisatrice),
Yvan Patry (Producteur-réalisateur)
Alter-ciné/Office national du film
du Canada

Chronique d'un génocide annoncé reconstitue le récit des préparatifs de l'exécution et des lendemains d'un crime que la conscience et les lois internationales étaient pourtant appelées à prévenir et à punir. À travers trois ans de tournage, l'émission suit le cheminement de Rwandais au coeur même de chaque composante du génocide, avant, pendant et après.



La Conquête du Grand Écran

Anouk Brault (Productrice),
André Gladu (Réalisateur),
Nicole Lamothe (Productrice)
Nanouk Films/Office national du film
du Canada

Structuré autour de quelques personnages, représentant chacun leur époque, l'émission *La Conquête du Grand Écran* tisse à travers leur volonté commune de s'approprier le cinéma la trame de la grande aventure cinématographique au Québec de 1896 à nos jours.

DOCUMENTAIRE D'AUTEUR [suite]



Ozias Leduc... comme l'espace et le temps

Michel Brault (Réalisateur),
Christian Longpré (Producteur)
Films Franc Sud

L'émission retrace la vie du peintre Ozias Leduc (1864-1955). Né à Saint-Hilaire, au Québec, d'une modeste famille de pommiculteurs, il est aujourd'hui reconnu comme l'un des peintres symbolistes les plus doués de l'histoire de l'art au Canada. Autodidacte inspiré, décorateur d'église, photographe curieux, Ozias Leduc nous est raconté ici à travers les écrits de deux artistes qui l'ont côtoyé: l'écrivain Robert de Roquebrune et le peintre Paul-Émile Borduas, qui fut son élève.

DOCUMENTAIRE



Découverte

Thérèse Patry (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Animé par Charles Tisseyre, *Découverte* est un rendez-vous pour tous ceux qui s'intéressent à la science, à la technologie, à la santé et à l'environnement. L'émission qui en est à sa neuvième saison, présente une gamme de reportages captivants sur les sujets les plus divers, touchant aussi bien l'évolution du monde que les splendeurs et les merveilles de la nature.



Des Crimes et des Hommes

Jacques Payette
Les Productions Sovimage

La série *Des Crimes et des Hommes* explore l'histoire du crime au Québec, du 19^e siècle à nos jours. Chaque thème est illustré de cas présentés par l'animateur-narrateur Aubert Palascio. Les différents contextes sociaux, moraux et politiques des sujets sont évoqués par des spécialistes. S'ajoutent les souvenirs, souvent inédits, de témoins et un nombre impressionnant de documents et films d'archives.

DOCUMENTAIRE [suite]



Vivre en ville

Robert Cornellier, Patricio Henriquez,
Raymonde Provencher
Macumba International

Vivre en ville est une série documentaire de trois épisodes de 52 minutes chacun. Chaque épisode veut faire découvrir une ville d'un pays du Sud et comment elle fait face aux besoins de leur population: Lima (Pérou) et la santé des femmes; Port-au-Prince (Haïti) et le manque d'eau potable; Cotonou, Douala et Dakar (Bénin, Cameroun, Sénégal) et l'immigration; Johannesburg (Afrique du Sud) et la crise du logement.

SPÉCIAL D'INFORMATION



Droit de Parole - Émission spéciale sur le Rwanda

Simon Girard
Télé-Québec

Cette émission spéciale se penche sur la pertinence de l'engagement du Canada dans des missions de maintien de la paix et d'aide humanitaire. En première partie, le documentaire *Nous avons fait preuve de lâcheté*, deuxième volet de "Chronique d'un génocide annoncé", suit le cheminement des Rwandais en plein coeur du génocide de 1994. Suit, en direct, un débat animé par Françoise Guénette.



La Semaine Verte - Tuée dans la Baie d'Hudson

Michel Poirier (Réalisateur)
Société Radio-Canada (Québec)

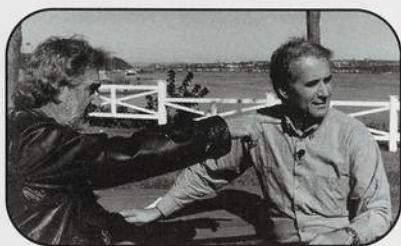
Après un interdit de 17 ans, les Inuits de l'Arctique de l'Est du Canada reçoivent l'autorisation de tuer une baleine boréale, une espèce pourtant menacée. Leur savoir-faire a hélas disparu graduellement, ce qui explique en partie le résultat affreux et totalement imprévisible de cette chasse.



Épopée en Amérique: une histoire populaire du Québec

Chantale Bujold, Gabor Kertesz,
Pierre Paquet
Imavision 21

Épopée en Amérique: une histoire populaire du Québec fait revivre les grands moments de l'Histoire du Québec et illustre l'évolution politique, économique, sociale et culturelle des Québécoises et Québécois de toutes origines, sans oublier les premiers occupants du territoire. Le tout se présente comme une saga racontée par l'historien Jacques Lacoursière et basée sur des documents d'époque.



Les Pays du Québec III

Yves Fortin
Synercom Téléproductions

Les Pays du Québec est une collection de 38 documentaires présentée par André Melançon, cinéaste et comédien bien connu. Il nous propose une visite guidée des régions historiques du Québec avec des films, vidéos, artéfacts, photos, dessins, entrevues, dramatiques et "rencontres colorées". C'est un regard sur l'histoire des Québécois d'hier à aujourd'hui.



Référendum Prise 2 / Take 2

Adam Symansky, Jacques Vallée
Office national du film du Canada

Un an après la tenue du référendum sur la souveraineté et à l'heure où l'on parle d'ajourner pour dix ans ce débat au Québec, le long métrage documentaire *Référendum: Prise 2 / Take 2*, ramène, comme pour un examen de conscience, ces jours d'émotion où le Canada et le Québec frôlèrent le divorce. Moment capital où l'Histoire a tremblé... où rien ne changea, mais où tout a changé.

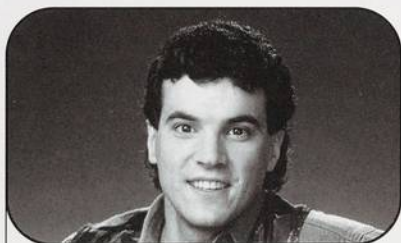
JEU (CRÉATION ORIGINALE)



Spécial couverture des inondations au Saguenay

Christiane Jetté (Réalisatrice)
RDI

Cette émission en direct tournée le 21 juillet 1996 et animée par Louis Lemieux présente les premières images des terribles inondations survenues dans la région du Saguenay.



Génies en herbe Jr.

Yves Boutin (Réalisateur)
Société Radio-Canada

Le jeu-questionnaire *Génies en Herbe Jr.*, animé par Martin Gélinais, met à l'épreuve les connaissances générales des jeunes de cinquième année de niveau primaire tout en leur permettant de s'amuser. Le concept de cette émission est basé sur la série nationale *Génies en Herbe*. Elle est présentée dans un cadre plus décontracté, moins académique et fait place à l'interaction avec le public.



Les Zigotos III

Laurent Bourdon
Les Productions Prisma

La cour des Zigotos est un monde peuplé de trois animateurs, Nathalie Déry, Jean-François Beaupré et Anne Casabonne, et de personnages drôles qui viennent proposer aux enfants des jeux, des chansons, des défis, des récompenses et des punitions abracadabrantes avec des primes. Du Professeur Pénune, le savant fou, à Nadine Trou d'Eau, la petite peste, à Théopolycap, le pépé tordu, rien n'a été omis pour faire rire les enfants.

JEU (CRÉATION ORIGINALE) [suite]



Piment Fort

Jean Bissonnette,
Jean-Claude Lespérance,
Richard Martin, Luc Wiseman
Les Productions Avanti Ciné Vidéo

L'émission *Piment Fort*, qui est enregistrée le jour même de sa diffusion pour coller à l'actualité, s'appuie sur des jeux de toutes sortes qui deviennent des prétextes pour s'amuser avec l'actualité, les sports, la culture, la politique, etc... Des jeux inusités conçus par trois concepteurs chevronnés et dans lesquels trois personnalités s'affrontent dans une joute amicale animée par Normand Bratwaithe où le rire est au rendez-vous.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE,
2-12 ANS: DRAMATIQUE



Bouledogue Bazar

Anne Sénécal (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Bouledogue Bazar, animé par Max (France Parent) et son cousin Jules (Charles Gaudreau), offre aux jeunes des jeux, des concours, des activités et des sketches amusants, sans oublier la plus belle sélection de dessins animés qu'on puisse voir à la télévision. Une fois par mois, Max et Jules visitent une école pour suivre un groupe d'élèves qui tentent de relever le défi "Bouledogue Bazar".



La Maison de Ouimzie

Patricia Lavoie
Cinar

Comédie de situation, *La Maison de Ouimzie* met en vedette un joyeux groupe de marionnettes: Ouimzie et ses amis. Tous plus espiègles les uns que les autres, ces personnages attachants découvrent le monde et apprennent à vivre en harmonie les uns avec les autres, malgré leurs différences.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE, 2-12 ANS:
VARIÉTÉ ET/OU INFORMATION [suite]



Le Petit Journal

Josée Rochon (Réalisatrice)
Télévision Quatre Saisons

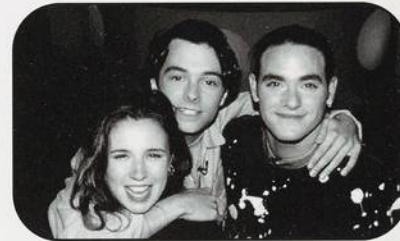
Unique sur les ondes de la télévision francophone, *Le Petit Journal* est devenu un véhicule d'apprentissage reconnu par tous les intervenants dans le milieu scolaire. Conçue pour les jeunes de 9 à 12 ans, la série vulgarise les sujets sérieux de l'actualité nationale et internationale. Reportages sur les réalisations d'élèves du primaire et du secondaire, portraits de personnalités, sujets inusités; *Le Petit Journal*, animé par Nancy Ferron, explore tous les domaines pour satisfaire la curiosité des jeunes téléspectateurs.



Science-Friction

Éric Fournier, Lyse Lafontaine
Téléféric/Verseau International

Science-Friction veut contribuer à la diffusion de la culture scientifique et technologique. Cette série télévisée de vulgarisation scientifique nouveau genre, qui allie humour et spontanéité, privilégie des thèmes touchant les sciences pures et "dures": physique, chimie, mathématiques et technologie. *Science-Friction*, animée par André Ducharme et Johanne McKay, présente la science en action, par ceux qui la font et dans les lieux où ils la font.



Sur la Piste II

Diane England
Productions SDA

Alliant l'enquête journalistique au spectacle et l'information au divertissement, *Sur la Piste* porte à l'écran trois jeunes reporters, Jessica Barker, Vincent Bolduc et Guillaume Lemay-Thivierge, qui mènent des enquêtes sur des thèmes présentant un intérêt particulier pour les jeunes. Cette série valorise les jeunes téléspectateurs en exploitant la notion de défi.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE, 2-12 ANS:
VARIÉTÉS ET/OU INFORMATION



Pin-Pon

Jacques Bonin, Carmen Bourassa,
Claude Veillet
Téléfiction

Une caserne de pompiers dans une ville où il n'y a plus d'incendie depuis belle lurette. Nous y retrouvons deux pompiers: Pin-Pin l'éternel naïf, et Pon-Pon, le sempiternel grognon au grand cœur. Un camion de pompier, un mât de caserne, des tuyaux d'incendie, bref l'arsenal de rêve capable de transformer la caserne en maison d'enfants. Humour, chansons, comptines, contes et jeux déclenchent la participation spontanée des enfants en studio et à la maison.



Bêtes pas bêtes +

Carole Desjardins (Réalisatrice-coordonnatrice)
Société Radio-Canada

Bêtes pas bêtes +, une émission animée par Sylvie Lussier et Pierre Poirier, présente dans une formule rythmée de multiples sujets, des reportages et des sketches. La série s'intéresse surtout aux animaux tout en considérant l'ensemble des questions touchant l'écologie, d'une grande importance pour leur survie.



Génération W

Jacques Blain, Anne-Marie Héту
Productions Modus TV

Cette série ne s'adresse pas aux branchés mais aux jeunes qui n'ont pas régulièrement accès aux équipements et aux logiciels nécessaires. Sous la gouverne d'Élyse Marquis, quatre jeunes chroniqueurs font découvrir aux téléspectateurs différents univers multimédia. Un atelier pour se faire la main et un reportage sur les lieux de développement et d'application des technologies complètent l'émission.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE,
13-17 ANS: TOUTES CATÉGORIES



Allô Prof

Manon Beaudoin
Productions SDA

Pour contrer le décrochage scolaire, *Allô Prof* propose de faire émerger, soutenir et valoriser aux yeux mêmes des jeunes de 11 à 15 ans le sens des apprentissages multiples qu'ils font à l'adolescence. Animée par l'humoriste Martin Matte et ses deux coéquipiers Julie Deslauriers et Christian Bégin, l'émission d'intervention éducative est appuyée par un service d'aide téléphonique et un site Internet.



Pignon sur rue II

Jocelyne Allard, Pierre Blais,
Pierre-Paul Larivière, Jean Tourangeau
Trinôme-Inter

Sept jeunes de 18 à 25 ans en provenance des principales régions du Québec, et une franco-ontarienne, cohabitent dans un grand loft en plein centre-ville de Montréal. Captés semaine après semaine, ils s'adaptent à ce qu'ils découvrent dans le rythme et l'atmosphère cosmopolite de la métropole ainsi qu'aux colocataires dont les points de vues sont différents mais parfois... complices.



Radio Enfer II

Claudio Luca
Les Productions Télé-Action

Quatre jeunes du secondaire issus de milieux familiaux différents, se retrouvent à la direction de la radio étudiante de leur école. En plus d'assurer le bon fonctionnement de la radio, ces ados devront faire de leur mieux pour mener de front leur vie académique, familiale et sociale. Leur entente ne va pas sans heurts, l'incompatibilité des caractères rendant la cohabitation "électrique", voire même explosive.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE, 13-17 ANS:
TOUTES CATÉGORIES [suite]



Volt

Thérèse Pinho
TFO-TVOntario

Volt est un magazine animé par Marie Turgeon, Pascale Laflamme, Simon Garneau et Jerry qui parle aux adolescents franco-ontariens de 13 à 18 ans, par le biais de reportages, d'entrevues en studio, de chroniques et de vidéoclips. On y aborde les questions qui les préoccupent de façon positive, sans prétention et avec humour. Il y a également le répondeur de *Volt* où les jeunes peuvent laisser leurs commentaires ou suggestions.



Watatatow VI

Jacquelin Bouchard, Jean-Pierre Morin
Les Productions JBM

Watatatow VI est une série dont le succès ne se dément pas depuis six ans. Chemin faisant, des rires et des larmes, des drames, des joies, la vie en direct présentée sans faux-fuyants; voici un monde à fleur de peau, à l'image de la jeunesse qui l'inspire. Cette émission dramatique se veut un outil pour la jeune génération, offre des clefs pour les adultes et suggère un miroir de la collectivité.

ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE



La ligue en questions

Jean Savard
Réseau des Sports (RDS)

Depuis maintenant quelques années, cette émission animée par Pierre Houde, avec la complicité de ses trois invités, Bertrand Raymond, Pierre Bouchard et Marc Simoneau, aborde des points chauds de la semaine dans la LNH, avec passion et humour. Débats, opinions et prédictions constituent un rendez-vous hebdomadaire.

ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE [suite]



Les Jeux Olympiques d'Atlanta

François Lavallée (Réalisateur-coordonnateur)
Société Radio-Canada

Une équipe impressionnante de commentateurs et d'analystes a été réunie pour nous faire partager les émotions des compétitions des Jeux Olympiques d'Atlanta. Marie-Josée Turcotte et Jean Pagé sont les hôtes à tour de rôle de ces émissions quotidiennes alors que Bernard Derome anime la cérémonie d'ouverture et de fermeture. Parmi les compétiteurs des diverses épreuves, nos athlètes occupent l'avant-scène, par leurs performances mais aussi par divers portraits et capsules.



La Soirée du Hockey Molson à Radio-Canada

François Éthier (Réalisateur-coordonateur)
Société Radio-Canada

Les Canadiens de Montréal entament leur première saison complète dans leur nouveau domicile, le Centre Molson. Après une année mouvementée qui leur a permis néanmoins de réaliser leur principal objectif, celui de retrouver le chemin des séries éliminatoires, ils cherchent à regagner leur place au sein de l'élite de la Ligue nationale sous la direction de l'entraîneur Mario Tremblay.



Le Baseball Labatt 50 des Expos

François Carignan
Télévision Quatre Saisons

Des reportages dynamiques en compagnie de Michel Villeneuve et Marc Griffin, un duo de commentateurs apprécié du public, et des rencontres excitantes mettant aux prises les vedettes des Expos de Montréal, voilà qui nous assure des soirées de baseball bien remplies... Du nouveau cette saison; les capsules "Les secrets du baseball", où Marc Griffin exécute et explique un jeu à l'intention des jeunes joueurs de baseball.



Le Hockey Molson du Canadien à TQS

Claude Brière
Télévision Quatre Saisons

Le Canadien a connu une saison mouvementée en 1996/97 avec l'arrivée d'un nouvel entraîneur, Mario Tremblay, et du gardien de but Jocelyn Thibault. Au total, 30 parties excitantes disputées au Centre Molson et dans les autres amphithéâtres de la Ligue nationale de hockey sont au programme avec des reportages sportifs animés par une équipe de commentateurs chevronnés dont André Côté et des remarques de l'analyste Michel Bergeron.

Chez nous, **la culture**
rayonne de partout !

42 nominations

dans 25 catégories aux Prix Gémeaux 97

Félicitations à tous les partenaires, artistes et artisans !

- Droit de parole
- Québec plein écran
- Épopée en Amérique : Une histoire populaire du Québec
- Chronique d'un génocide annoncé
- Vivre en ville
- Science-Friction
- La Maison de Ouimzie
- Pignon sur rue
- Spirou
- Christiane Charette en direct
- Plaisir de lire
- Les Années
- Lodela
- La Conquête du Grand Écran
- Allô prof
- Les Pays du Québec III
- Rencontres avec les baleines du Saint-Laurent
- Prenez un numéro



Télé-Québec



L'art de vivre en français

C'est la recherche d'un style, d'un ton, d'une ambiance.
C'est une façon de voir, une manière d'être. C'est TV5, la Télévision Internationale.

NORA FARAH & ASSOCIÉS

TV5
LA TÉLÉVISION
INTERNATIONALE

Félicitations!

Toutes nos félicitations
aux producteurs,
réalisateurs, animateurs,
acteurs, auteurs,
monteurs et recherchistes
des neuf émissions de TQS
qui sont finalistes
dans quinze catégories.

 **TQS**
La télé
en tête

avanti
CINÉ ★ VIDÉO

*est
très, très fière
de ses
30 NOMINATIONS
et félicite les artistes
et les artisans
pour la qualité exceptionnelle
de leur travail*

Cher
OL-VIER

14 NOMINATIONS

MOI
et l'autre...

**La
Petite
Vie**

**PIMENT
FORT**

**ANDRÉ-PHILIPPE
GAGNON**
DOCUMENTAIRE DE L'OFFICE
NATIONAL DES FARCES II

**DRÔLE DE
STÉPHANE
ROUSSEAU**

2 NOMINATIONS

7 NOMINATIONS

2 NOMINATIONS

2 NOMINATIONS

3 NOMINATIONS



***CRISTALLINE et MONTELLIER
sont fiers de s'associer au***

**GALA
DES PRIX
GÈMEUX**



*Montage Métaphore est fière
d'avoir collaboré à 3 des 5 séries dramatiques
mises en nomination pour le meilleur montage.*

*Félicitations à tous les finalistes des Prix Gémeaux
et... bonne chance !*



CATÉGORIES

Dans l'ordre alphabétique des titres et des candidats

de métiers

RÉALISATION: SÉRIE DRAMATIQUE

Richard Ciupka

10-07 L'affaire Kafka
(Épisode 3)
[Téléfiction]

Jean Beaudin

Ces Enfants d'ailleurs
(Épisode 5)
[Modus TV/Néofilms]

André Melançon

Cher Olivier
(Épisode 1)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Johanne Prigent

Les Orphelins de Duplessis
(Épisode 2)
[Les Productions Télé-Action]

Charles Binamé

Marguerite Volant
(*La Proclamation*)
[Cité-Amérique Cinéma
Télévision]

RÉALISATION: TÉLÉROMAN

Christian Martineau

4 et demi
(*Gestion de couple*)
[Société Radio-Canada]

Albert Girard

Bouscotte
(*La résurgence*)
[Société Radio-Canada]

Pierre-Jean Cuillierier

Les Héritiers Duval
(*De surprise en surprise*)
[Société Radio-Canada]

André Tousignant

Les Héritiers Duval
(*Finie l'abstinence!*)
[Société Radio-Canada]

Claude Colbert

Les Machos
(Épisode 50)
[Les Productions
Point de Mire]

Louis Plamondon

Sous un ciel variable
(*La naissance de Laurent*)
[Société Radio-Canada]

RÉALISATION: ÉMISSION DRAMATIQUE

Régent Bourque

Dernier Appel
(*Le Mot de la Fin*)
[Publvision]

Denys Arcand

Joyeux Calvaire
[Cinémaginaire]

Jean-Philippe Duval

L'Enfant des Appalaches
[Productions SDA/Ellipse
Programme]

Pierre Gang

L'Incompris
[Verseau International]

RÉALISATION: SÉRIE OU SPÉCIAL DE VARIÉTÉS

Clodine Galipeau
Mario Rouleau

*Beau Dommage 1995,
le Concert du Forum*
[L'Équipe Spectra]

Johanne Bouchard

L'Enfer c'est nous autres
(Épisode 79)
[Société Radio-Canada]

Pierre Brochu

Les Enfants d'un siècle fou
[Poly-Productions]

Pierre Séguin

Mon Amour de musique
[Sogestalt 2001]

Alain Berthiaume
Marc-André Chabot
Jean-Marc Létourneau

Spécial d'Enfer
(*Les Canadiens*)
[Coscient]

RÉALISATION: SÉRIE OU SPÉCIAL HUMORISTIQUE

Pierre Gagnon

Drôle de Stéphane
Rousseau
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Josée Fortier
Pierre Séguin

La Petite Vie
(*Le rêve de Moman*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Roger Cantin

Pas de quartier pour
Monsieur Caron
[L'Équipe Spectra]

Marie Brissette

(réalisatrice-coordonnatrice)
Série Juste pour rire 1996
(Épisode 2)
[Les Distributions Rozon]

Daniel Barrette
Sylvain Roy

Surprise sur Prise
(*Spécial Guy A. Lepage*)
[Les Productions PRAM
Internationales]

RÉALISATION: SÉRIE D'ÉMISSIONS CULTURELLES OU DE SERVICES

Louis Choquette
(réalisateur-coordonnateur)

Bons baisers d'Amérique
(*Socodevi Guatemala*)
[Productions Pixcom 1996]

Guy Gagnon
(réalisateur-coordonnateur)

Flash
(*Épisode 12*)
[Coscient]

André St-Pierre

Gros Plan sur...
(*Denys Arcand*)
[Image Diffusion
International/
MusiquePlus]

Jocelyn Barnabé

La Vie d'Artiste
(*Épisode 16*)
[Société Radio-Canada]

Pauline Aubut

Second Regard
(*Les témoins de Jéhovah*)
[Société Radio-Canada]

RÉALISATION: SÉRIE DOCUMENTAIRE, SÉRIE D'INFORMATION: AFFAIRES PUBLIQUES OU SPÉCIAL D'INFORMATION

Gilles Carle

*Épopée en Amérique:
une histoire populaire
du Québec*
(*Victoires et défaites*)
[Imavision 21]

Michel Poirier

La Semaine Verte
(*Tuée dans la Baie d'Hudson*)
[Société Radio-Canada
(Québec)]

Stéphane Drolet
(réalisateur-responsable)

Référendum Prise 2/Take 2
[Office national du film du
Canada]

**Alain Belhumeur
Jean Lemire**

*Rencontre avec les baleines
du Saint-Laurent*
[Poly-Productions]

Patricio Henriquez

Vivre en ville
(*Rose de Lima*)
[Macumba International]

RÉALISATION: ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE: TOUTES CATÉGORIES

Claude Boucher

La Maison de Quimzie
(*Loulou voit grand*)
[Cinar]

Josée Rochon

Le Petit Journal
(*Épisode du 18/01/97*)
[Télévision Quatre Saisons]

**Pascale Cusson
Louis-Roland Leduc**

Science-Friction
(*La réalité virtuelle*)
[Téléféric/Verseau
International]

Patrice Sauvé

Sur la Piste II
(*Sensations fortes*)
[Productions SDA]

TEXTE SÉRIE DRAMATIQUE

Joanne Arseneau

10-07 L'affaire Kafka
(*Épisode 2*)
[Téléfiction]

Claude Fournier

Ces Enfants d'ailleurs
(*Épisode 4*)
[Modus TV/Néofilms]

André Melançon

Cher Olivier
(*Épisode 1*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Jacques Savoie

*Les Orphelins de
Duplessis*
(*Épisode 2*)
[Les Productions Télé-Action]

**Jacques Jacob
Monique H. Messier**

Marguerite Volant
(*L'heure de vérité*)
[Cité-Amérique
Cinéma Télévision]

TEXTE TÉLÉROMAN

Victor-Lévy Beaulieu

Bouscotte
(*Le désir*)
[Société Radio-Canada]

**Anne Boyer
Michel D'Astous**

Sous un ciel variable
(*Le lendemain de la
querelle Lyne/Réjean*)
[Société Radio-Canada]

Fabienne Larouche

Virginie
(*Rupture*)
[Société Radio-Canada]

TEXTE ÉMISSION DRAMATIQUE

Claire Richard

Joyeux Calvaire
[Cinéma Maginaire]

Christian Fournier

L'Incompris
[Verseau International]

TEXTE SÉRIE OU SPÉCIAL HUMORISTIQUE

Claude Meunier

La Petite Vie
(*L'hospice I*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

François Camirand
Denise Filiatrault
Dominique Michel

Moi et l'Autre
(*Le match parfait I*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Groupe RBO
(André Ducharme,
Bruno Landry, Guy A.
Lepage, Yves
Pelletier)

*Pas de quartier pour
Monsieur Caron*
[L'Équipe Spectra]

TEXTE ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE: TOUTES CATÉGORIES

Bruno Blanchet
Pascal Blanchet

Le Studio
(*Jean Beaudin*)
[Productions Modus TV]

Luc Déry
Yves Lapierre
Michel Lessard
François Parenteau
Louis Saïa

Radio Enfer II
(*Rupture I*)
[Les Productions Télé-Action]

Isabelle Langlois

Science-Friction
(*La police scientifique*)
[Téléféric/Verseau
International]

Sylvain Charbonneau

Science-Friction
(*La chimie dans la cuisine*)
[Téléféric/Verseau
International]

Richard Blaimert

Watatatow VI
(*Le succès ou l'amour*)
[Productions JBM]

RECHERCHE SÉRIE D'ÉMISSIONS CULTURELLES OU DE SERVICES

Bernard Faucher
Isabel Hardy
Sylvain Houde
Julie Laferrière
Chantal Marquis

Christiane Charette en direct
(*Épisode 281*)
[Les Productions Gignac -
Charette/Société Radio-
Canada]

France Dauphin
Alain Kémeid
Luc Leblanc
François Sanche

La Facture
(*Épisode 58*)
[Société Radio-Canada]

Jean Bellemare

La Tournée du Grand-Duc
(*Bernard Clavel*)
[Coscient]

Louise Bienvenu
Roselyne Landry

Prenez un numéro
(*La santé*)
[Productions Pixcom 1996]

Annette Gonthier

Qui Vive III
(*Les désordres du cerveau*)
[Verseau International]

RECHERCHE SÉRIE D'INFORMATION: AFFAIRES PUBLIQUES, DOCUMENTAIRES TOUTES CATÉGORIES OU SPÉCIAL D'INFORMATION

Anne-Marie Tougas

Aller simple pour Sirius
[Verseau International]

Danièle Lacourse
Bernard Proulx
Mark Richardson

*Chronique d'un génocide
annoncé*
[Alter-ciné/Office national
du film du Canada]

Ginette Beauchemin
Pascale Bilodeau
Jacques Lacoursière

*Épopée en Amérique:
une histoire populaire du
Québec*
(*Modernité et prospérité*)
[Imavision 21]

André Gladu
Dominique Parent

*La Conquête du Grand
Écran*
[Nanouk Films/Office
national du film du Canada]

Johanne Bougaud
Dominique Gosselin
Carole Rivest

Simplement la vie
(*Épisode 61*)
[Société Radio-Canada]

RECHERCHE ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE: TOUTES CATÉGORIES

Lise Gobeille
Daphné Pontbriand

Bêtes pas bêtes +
(Zoo de San Diego)
[Société Radio-Canada]

Jocelyne Marquis
André Mondoux

Génération W
(Épisode 14)
[Productions ModusTV]

Marielle Vermette

Génies en herbe Jr.
(Épisode 212)
[Société Radio-Canada]

Nathalie Leib

Le Petit Journal
(Épisode du 18/01/97)
[Télévision Quatre Saisons]

Normand Cayouette
Simon Gobeil
Marie-Ève Pelletier

Sur la Piste II
(Dans la peau de...)
[Productions SDA]

DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE: TOUTES CATÉGORIES, VIDÉO

Daniel Villeneuve

Dernier Appel -
Le Mot de la Fin
[Publivision]

Daniel Villeneuve

Le Serment -
Le Mot de la Fin
[Publivision]

Daniel Villeneuve

Ozias Leduc... comme
l'espace et le temps
[Films Franc Sud]

Alain Belhumeur
Denis Jensen
Jean Lemire

Rencontres avec les
baleines du Saint-Laurent
[Poly-Productions]

Ivan Bousquet
Jen Pelletier
Jean Renaud

RockÉvolution:
le Show du 10^e
[MusiquePlus]

DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE: TOUTES CATÉGORIES, FILM

Éric Cayla

Cher Olivier
(Épisode 1)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Harold Arsenault

Le Dauphin - Né pour la Mer
[Les Productions
Espace Vert]

Charles Lavack

Le Dernier des
Franco-Ontariens
[Nunacom/Office national
du film du Canada/TFO-
TVOntario]

Pierre Mignot

Les Orphelins de Duplessis
(Épisode 2)
[Les Productions Télé-Action]

Pierre Gill

Marguerite Volant
(*Le Traité de Paris*)
[Cité-Amérique
Cinéma Télévision]

MONTAGE: TOUTES CATÉGORIES DRAMATIQUES

Glenn Berman

10-07 L'affaire Kafka
(Épisode 1)
[Téléfiction]

François Gill

Ces Enfants d'ailleurs
(Épisode 5)
[Modus TV/Néofilms]

André Corriveau

Cher Olivier
(Épisode 1)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Michel Arcand

Marguerite Volant
(*La Proclamation*)
[Cité-Amérique
Cinéma Télévision]

Michel Arcand

Urgence II
(Épisode 4)
[Les Productions Prisma]

MONTAGE: TOUTES CATÉGORIES DE VARIÉTÉS, D'HUMOUR OU SPÉCIAL DES ARTS DE LA SCÈNE

Alain Baril
Clodine Galipeau
Stéphane Olivier

Beau Dommage 1995,
le Concert du Forum
[L'Équipe Spectra]

Raynald Daoust

L'Âme d'un peuple
(*Dépêche-toi soleil*)
[Productions
Roch Brunette]

Nicolas Belpaire
Claude-Antoine Guibord
Sylvain Lebel

La Vie d'Artiste
(Épisode 16)
[Société Radio-Canada]

Aube Foglia
Sylvain Lebel
Simon Sauvé

Les Enfants d'un siècle fou
[Poly-Productions]

Roch La Salle

Lodola
[Office national du film
du Canada]

Éric Bernard, Serge Lajoie, Sylvain Robert

Surprise sur Prise
(*Spécial Guy A. Lepage*)
[Les Productions PRAM Internationales]

MONTAGE: TOUTES CATÉGORIES DOCUMENTAIRES, SÉRIE D'INFORMATION: AFFAIRES PUBLIQUES OU SPÉCIAL D'INFORMATION

Nick Hector <i>Chronique d'un génocide annoncé</i> [Alter-ciné/Office national du film du Canada]	Pierre Béliveau Clarence Gagné Bruno Guay André Roch Robert Roy <i>Enjeux</i> (Épisode du 16/09/96) [Société Radio-Canada]	André Corriveau <i>La Conquête du Grand Écran</i> [Nanouk Films/Office national du film du Canada]	Daniel Arié <i>Ozias Leduc... comme l'espace et le temps</i> [Films Franc Sud]	Michel Tougas <i>Vivre en ville</i> (Rose de Lima) [Macumba International]
---	---	--	--	---

SON D'ENSEMBLE: TOUTES CATÉGORIES DRAMATIQUES

Diane Boucher Luc Boudrias Michel Charron Louis Dupire Bruno Ruffolo <i>Ces Enfants d'ailleurs</i> (Épisode 1) [Modus TV/Néofilms]	Yvon Benoît Diane Boucher Louis Dupire Alice Wright Eric Zimmer <i>Cher Olivier</i> (Épisode 1) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	Serge Beauchemin Mathieu Beaudin Jérôme Décarie Marcel Pothier Hans Peter Strobl <i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 2) [Les Productions Télé-Action]	Louis Collin Claude La Haye Antoine Morin Guy Pelletier Hans Peter Strobl <i>Marguerite Volant</i> (La Proclamation) [Cité-Amérique Cinéma Télévision]	Luc Boudrias François Dupire Lucie Fortier Normand Mercier Monique Vézina <i>Urgence II</i> (Épisode 4) [Les Productions Prisma]
---	--	---	---	---

SON D'ENSEMBLE: TOUTES CATÉGORIES DE VARIÉTÉS, D'HUMOUR OU SPÉCIAL DES ARTS DE LA SCÈNE

Jacques Comtois Benoît Gauvin Marcel Guoin Yves Savoie <i>Beau Dommage 1995, le Concert du Forum</i> [L'Équipe Spectra]	Marcel Guoin Stéphane Lemay <i>Le Festival International de Jazz de Montréal 1996</i> (Mark Isham - invité spécial de Michel Cusson) [L'Équipe Spectra]	Serge Beaupré Jean-Pierre Bissonnette Benoît Dame Guy Francoeur <i>Les Enfants d'un siècle fou</i> [Poly-Productions]	Harvey Robitaille <i>Luce Dufault et Bruno Pelletier</i> [Sogestalt 2001]	Richard Bélanger <i>Mon Amour de musique</i> [Sogestalt 2001]
--	---	--	---	---

Jean-Pierre Bissonnette, Benoît Dame, Martin Pinsonnault, Martin Renaud

Rencontres avec les baleines du Saint-Laurent
[Poly-Productions]

DÉCORS: TOUTES CATÉGORIES

Gaudeline Sauriol <i>Ces Enfants d'ailleurs</i> (Épisode 2) [Modus TV/Néofilms]	Jean-Baptiste Tard <i>Cher Olivier</i> (Épisode 1) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	Pierre Labonté Carole Paré <i>La Petite Vie</i> (Le rêve de Moman) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	Réal Ouellette <i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 2) [Les Productions Télé-Action]	André Guimond Ronald Fauteux <i>Marguerite Volant</i> (Le Bal) [Cité-Amérique Cinéma Télévision]
--	---	--	---	--

CRÉATION DE COSTUMES: TOUTES CATÉGORIES

Nicoletta Massone <i>Ces Enfants d'ailleurs</i> (Épisode 2) [Modus TV/Néofilms]	Louise Gagné <i>Cher Olivier</i> (Épisode 1) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	Michèle Hamel <i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 1) [Les Productions Télé-Action]	Michèle Hamel <i>Marguerite Volant</i> (Le Bal) [Cité-Amérique Cinéma Télévision]	Hélène Schneider <i>Pas de quartier pour Monsieur Caron</i> [L'Équipe Spectra]
--	---	--	--	--

MAQUILLAGES/COIFFURES: TOUTES CATÉGORIES

Sylvie Caya
Guy Roy
Stéphane Tessier

Bye Bye 96
[Société Radio-Canada]

Kathryn Casault
Bob Pritchett

Ces Enfants d'ailleurs
(Épisode 1)
[Modus TV/Néofilms]

Christiane Fattori

Cher Olivier
(Épisode 1)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Marie-France Cardinal
Francine Gagnon

Les Orphelins de Duplessis
(Épisode 2)
[Les Productions Télé-Action]

Marie Angèle Breitner-Protat

Urgence II
(Épisode 7)
[Les Productions Prisma]

MUSIQUE ORIGINALE POUR L'ENSEMBLE D'UNE ÉMISSION OU D'UNE SÉRIE: TOUTES CATÉGORIES

François Dompierre

Cher Olivier
(Épisode 1)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Denis Larochelle

Les Bâisseurs d'eau
(Épisode 5)
[Communications Claude
Héroux International]

Clode Hamelin

Les Orphelins de Duplessis
(Épisode 2)
[Les Productions Télé-Action]

Eric Longworth

Lodola
[Office national du film
du Canada]

Richard Grégoire

Marguerite Volant
(*L'heure de vérité*)
[Cité-Amérique
Cinéma Télévision]

INFOGRAPHIE POUR UNE ÉMISSION: TOUTES CATÉGORIES

Marie Dionne

La Vie d'Artiste
(Épisode 19)
[Société Radio-Canada]

Jean-François Bachand
Michel Barrière
Denis Mondion

Science-Friction
(*Les biotechnologies*)
[Téléféric/Verseau
International]

ÉQUIPE DE REPORTAGE

André Daigneault
(monteur)

Michel Kinhead
(caméraman)

Daniel Lapointe
(preneur de son)

Hélène Leroux
(réalisatrice)

Jean-Pierre Rogel
(journaliste)

Découverte
(*Inondations au Saguenay*)
[Société Radio-Canada]

Éric Falaizeau
(caméraman)

Paule Robitaille
(journaliste-réalisatrice)

Le Point
(*Les nouveaux goulags*)
[Société Radio-Canada]

Yann Cleary
(preneur de son)

Jean-Yves Desbiens
(monteur)

Louise Lemelin
(réalisatrice)

Jorge Martinho
(caméraman)

Hélène Pichette
(journaliste)

Le Point
(*Troc made in Québec*)
[Société Radio-Canada]

Louise Beaudoin
(journaliste)

Réjean Beaulieu
(monteur)

Guy Côté
(caméraman)

Roger Poulin
(réalisateur)

Le Téléjournal
(*Historique Mirabel-Dorval*)
[Société Radio-Canada]

Maxence Bilodeau
(journaliste)

Steve Brooke
(caméraman)

Jean Brousseau
(monteur)

Le Téléjournal
(*Usine de Kapuskasing*)
[Société Radio-Canada]

Bell Mobilité et La Boutique Électronique félicitent tous les artistes participants

Entre gagnants on se comprend...

LA BOUTIQUE ÉLECTRONIQUE EST RÉCIPiendaIRE

du **Prix de la meilleure performance en service à la clientèle (1997)** décerné par Bell Mobilité,
du **Prix de la petite entreprise de l'année (1995)** décerné par la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île,
du **Prix du détaillant de l'année (1994, 1995)** décerné par la Chambre de Commerce de St-Laurent
et du **Prix de la meilleure performance en service à la clientèle (1995)** décerné par Bell Mobilité.

*Et on se comprend encore mieux
grâce à nos services de communication!*



Centre
Cellulaire Plus
684-6846
3352, boul. des Sources
Dollard-des-Ormeaux

Centre de
communications
personnelles
426-2120
Centre Fairview

Centre
Cellulaire Plus
335-2355
3402, chemin Côte-Vertu
Ville Saint-Laurent

Agent autorisé
684-6846
84, boul. Harwood
Dorion

Bell Mobilité



Félicitations aux Finalistes des Prix Gémeaux 1997 !

OE, une division de Canon Canada Inc.
5990, Côte de Liesse, Mtl, Qué. H4T 1V7
Téléphone: (514) 341-OEOE

GE

Bravo à tous nos finalistes

ET MERCI À TOUS NOS COLLABORATEURS

Beau Dommage «Le concert du Forum»

- Meilleur spécial de variétés
producteurs: Alain Simard et Johanne Gagnon
- Meilleure réalisation: série ou spécial de variétés
Clodine Galipeau et Mario Rouleau
- Meilleur son d'ensemble: toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène
Jacques Comtois, Benoît Gauvin, Marcel Gouin, Yves Savoie
- Meilleur montage: toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène
Alain Baril, Clodine Galipeau, Stéphane Olivier

La télé des FrancoFolies de Montréal 1996

- Meilleure série de variétés
producteurs: Guy Latraverse, Alain Simard



822, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) Canada H2L 1K4

Le Festival International de Jazz de Montréal 1996

- Meilleure série de variétés
producteur: Alain Simard
- Meilleur son d'ensemble: toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène
Marcel Gouin, Stéphane Lemay pour «Mark Isham - invité spécial de Michel Cusson»

RBO «Pas de quartier pour Monsieur Caron»

- Meilleur spécial humoristique
producteurs: Johanne Gagnon, Alain Simard, Marie-Andrée Vinet
- Meilleure réalisation: série ou spécial humoristique
Roger Cantin
- Meilleur texte série ou spécial humoristique
Groupe RBO: André Ducharme, Bruno Landry, Guy A. Lepage, Yves Pelletier
- Meilleure création de costumes: toutes catégories
Hélène Schneider
- Meilleure interprétation: série ou spécial humoristique
Groupe RBO et Véronique Le Flaguais



P R I X
G É M E A U X

La reconnaissance par

L'APVQ tient à souligner
l'excellence des artisans de l'industrie.

Michel Charles Major, président

excellence

m e m b r e s f i n a l i s t e s

Meilleure direction photographique:
toutes catégories, vidéo

Daniel Villeneuve
Ivan Bousquet
Jean Renaud

Meilleur montage:
toutes catégories de variétés,
d'humour ou spécial
des arts de la scène

Simon Sauvé
Eric Bernard
Serge Lajoie
Sylvain Robert

Meilleure création de costumes:
toutes catégories

Hélène Schneider

Meilleure équipe de reportage:

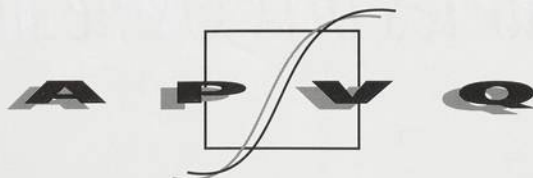
Yann Cleary
Jorge Martinho

Meilleur son d'ensemble:
toutes catégories dramatiques

Serge Beauchemin

Meilleur son d'ensemble:
toutes catégories de variétés,
d'humour ou spécial des arts de la scène

Benoît Gauvin
Marcel Gouin
Stéphane Lemay
Harvey Robitaille
Richard Bélanger



ASSOCIATION DES PROFESSIONNEL-LE-S DE LA VIDÉO DU QUÉBEC

533, Ontario est, bureau 420, Montréal (Québec) H2L 1N8, Tél: 844-2113, Fax: 844-3540



Services de répartition



*Fournisseur officiel
des besoins en télécommunication
pour les prix Gémeaux*

3500, Ashby, ville St-Laurent, (Qué.) H4R 2C1
téléphone:(514)333-5543 télécopieur:(514)333-5131

Passion, générosité, rigueur et professionnalisme sont les meilleurs qualificatifs pour décrire l'esprit et l'attitude qui ont animé l'extraordinaire équipe d'artisans et de collaborateurs à la production Épopée en Amérique.

La Téléserie

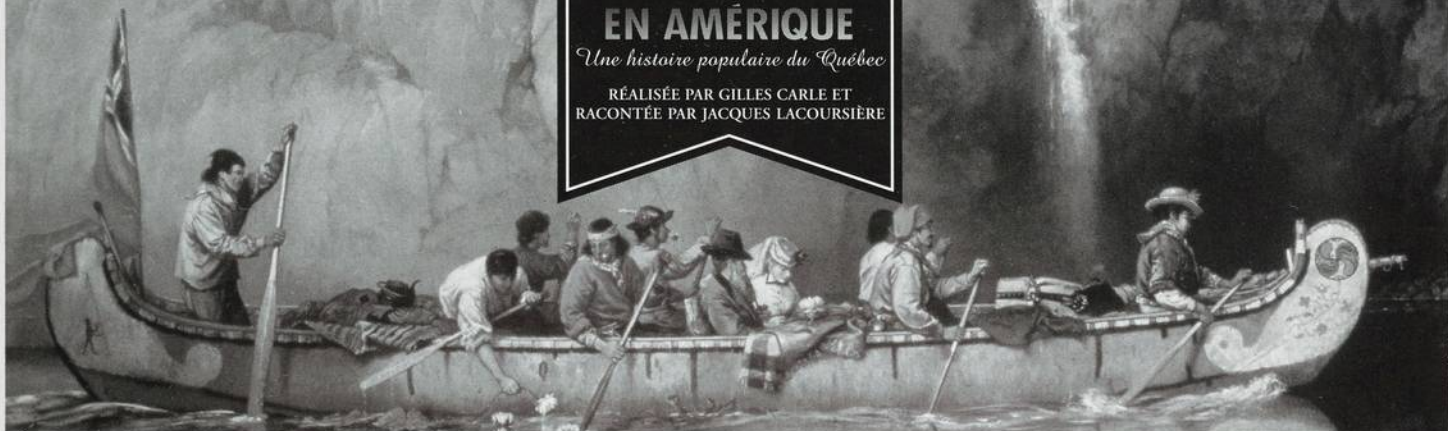


ÉPOPEE EN AMÉRIQUE

Une histoire populaire du Québec

RÉALISÉE PAR GILLES CARLE ET
RACONTÉE PAR JACQUES LACOURSÈRE

Passion
Générosité
Rigueur
Professionalisme



3 mises en nomination aux Prix Gémeaux 1997

Ces trois nominations soulignent de belle façon une partie de ce travail remarquable. *Chapeau et Merci à tous les artisans !*

Meilleur documentaire

*Chantale Bujold
Gabor Kertesz
Pierre Paquet*

Meilleure réalisation

Gilles Carle



Meilleure recherche

*Ginette Beauchemin
Pascale Bilodeau
Jacques Lacoursière*

Les Productions

ENVERS



MODE • MUSIQUE • CASTING • ANIMATION • INAUGURATION
SPECTACLE • PROTOCOLE • CINÉMA • VIDÉO • TÉLÉVISION

YVES JEAN LACASSE

UNE IDÉE D'ENVERS...gure!

Au service de la relève artistique



(514) 781-1802

INTERPRÉTATION PREMIER RÔLE MASCULIN: SÉRIE OU ÉMISSION DRAMATIQUE

Patrick Goyette	Benoît Brière	Alexis Martin	Lawrence Arcouette	Michel Dumont
<i>Ces Enfants d'ailleurs</i> (Épisode 9) [Modus TV/Néofilms]	<i>Cher Olivier</i> (Épisode 2) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	<i>Les Années</i> [Productions Pixcom 1996]	<i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 1) [Les Productions Télé-Action]	<i>Urgence II</i> (Épisode 13) [Les Productions Prisma]

INTERPRÉTATION PREMIER RÔLE FÉMININ: SÉRIE OU ÉMISSION DRAMATIQUE

Marie Tifo	Céline Bonnier	Élise Guilbault	Hélène Grégoire	Isabel Richer
<i>Ces Enfants d'ailleurs</i> (Épisode 4) [Modus TV/Néofilms]	<i>Le Masque</i> (Épisode 2) [Les Productions Prisma]	<i>Les Bâtisseurs d'eau</i> (Épisode 4) [Communications Claude Héroux International]	<i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 2) [Les Productions Télé-Action]	<i>Lobby</i> (Le tabac) [Les Productions Sovimage]

INTERPRÉTATION PREMIER RÔLE MASCULIN: TÉLÉROMAN

Robert Brouillette	Gilbert Sicotte	Guy Provost	Jean-François Pichette
<i>4 et demi</i> (Gestion de couple) [Société Radio-Canada]	<i>Bouscotte</i> (Déflagrations) [Société Radio-Canada]	<i>Sous un ciel variable</i> (La naissance de Laurent) [Société Radio-Canada]	<i>Virginie</i> (Rupture) [Société Radio-Canada]

INTERPRÉTATION PREMIER RÔLE FÉMININ: TÉLÉROMAN

Isabelle Brossard	Charlotte Boisjoli	Hélène Loiselle	Dominique Pétin	Pascale Montpetit
<i>4 et demi</i> (Gestion de couple) [Société Radio-Canada]	<i>Sous un ciel variable</i> (Adrienne confie sa peine à Thérèse) [Société Radio-Canada]	<i>Sous un ciel variable</i> (Lisette se voit à la mairie) [Société Radio-Canada]	<i>Sous un ciel variable</i> (Le lendemain de la querelle Lyne/Réjean) [Société Radio-Canada]	<i>Sous un ciel variable</i> (Des heures éprouvantes pour Mireille) [Société Radio-Canada]
Chantal Fontaine				
<i>Virginie</i> (Place au théâtre) [Société Radio-Canada]				

INTERPRÉTATION MASCULINE DANS UN RÔLE DE SOUTIEN: TOUTES CATÉGORIES

Bernard Fortin	Rémy Girard	Marc Messier	Normand Canac-Marquis	Jean Marchand
<i>Cher Olivier</i> (Épisode 2) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	<i>Cher Olivier</i> (Épisode 2) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	<i>La Petite Vie</i> (Le million) [Les Productions Avanti Ciné Vidéo]	<i>Les Années</i> [Productions Pixcom 1996]	<i>Les Orphelins de Duplessis</i> (Épisode 1) [Les Productions Télé-Action]
Rémy Girard				
<i>Urgence II</i> (Épisode 10) [Les Productions Prisma]				

INTERPRÉTATION FÉMININE DANS UN RÔLE DE SOUTIEN: TOUTES CATÉGORIES

Sonia Vachon

Cher Olivier
(Épisode 2)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Chantal Baril

Joyeux Calvaire
[Cinémaginaire]

Diane Lavallée

La Petite Vie
(*Miss Madame*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Véronique Le Flaguais

Marguerite Volant
(*Le Traité de Paris*)
[Cité-Amérique Cinéma
Télévision]

Amulette Garneau

Sous un ciel variable
(*La détresse de Thérèse*)
[Société Radio-Canada]

INTERPRÉTATION: SÉRIE OU SPÉCIAL HUMORISTIQUE

André-Philippe
Gagnon

André-Philippe Gagnon,
un documentaire de
l'Office National des
Farces II
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Stéphane Rousseau

Drôle de Stéphane
Rousseau
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Claude Meunier
Serge Thériault

La Petite Vie
(*Le rêve de Moman*)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Groupe RBO

(André Ducharme, Bruno
Landry, Guy A. Lepage,
Yves Pelletier) et
Véronique Le Flaguais

Pas de quartier pour
Monsieur Caron
[L'Équipe Spectra]

Guy A. Lepage

Surprise sur Prise
(*Spécial Guy A. Lepage*)
[Les Productions PRAM
Internationales]

INTERPRÉTATION: ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE: DRAMATIQUE

Charles Gaudreau
France Parent

Bouledogue Bazar
(*Superbeau contre la*
Femme-Fusée)
[Société Radio-Canada]

Thomas Graton
Yves Soutière

Pin-Pon
(*Journée à l'envers*)
[Téléfiction]

Michel Charette

Radio Enfer II
(*Jocelyne orienteure*)
[Les Productions Télé-Action]

Micheline Bernard

Radio Enfer II
(*Jocelyne hypnotherapeute*)
[Les Productions Télé-Action]

Élyse Aussant

Watatatow VI
(*Libération conditionnelle*)
[Productions IBM]

ANIMATION: SÉRIE OU SPÉCIAL DE VARIÉTÉS

Patrice L'Ecuyer

L'Ecuyer
(Épisode 33)
[Cité-Variations]

Julie Snyder

L'Enfer c'est nous autres
(Épisode 79)
[Société Radio-Canada]

Jean-Pierre Ferland

La Mémoire des boîtes à
chansons
(Épisode 9)
[Sogestalt 2001]

Normand Brathwaite

Piment Fort
(Épisode 605)
[Les Productions Avanti
Ciné Vidéo]

Véronique Cloutier

VéroShow
(*Christiane Charette*)
[MusiquePlus]

ANIMATION: SÉRIE D'ÉMISSIONS CULTURELLES OU DE SERVICES

Christiane Charette

Christiane Charette en direct
(Épisode 285)
[Les Productions Gignac -
Charette/Société Radio-
Canada]

Gilles Gougeon

La Facture
(Épisode 44)
[Société Radio-Canada]

Clémence Desrochers

Les P'tits Bonheurs de
Clémence
(Épisode 303)
[Les Productions Carrefour]

Danièle Bombardier

Plaisir de lire
(*Sergio Kokis /*
Paule Baillargeon)
[Les Productions du
Sagittaire P.N.]

Joane Prince

Prenez un numéro
(*La santé*)
[Productions Pixcom 1996]

ANIMATION: SÉRIE D'INFORMATION: AFFAIRES PUBLIQUES OU SPÉCIAL D'INFORMATION

Françoise Guénette

Droit de Parole
(*La Partition*)
[Télé-Québec]

Simon Durivage

Enjeux
(*Le coma*)
[Société Radio-Canada]

Jean-François Lépine

Le Point
(*Lucien Bouchard et les jeunes*)
[Société Radio-Canada]

Anne-Marie Dussault

Québec plein écran
(*Épisode 95*)
[Télé-Québec]

Bernard Derome

Spécial décès de Robert Bourassa
[Société Radio-Canada]

ENTREVUE: TOUTES CATÉGORIES

Louise Racicot

Des Filles libres
[Poly-Productions]

Julie Snyder

L'Enfer c'est nous autres
(*Entrevue avec Jean Charest*)
[Société Radio-Canada]

Gisèle Quenneville

Panorama: Forum Montfort
(*Noble Villeneuve*)
[TFO-TVOntario]

Denise Bombardier

Raison Passion
(*Claude Blanchard*)
[Société Radio-Canada]

Sonia Benezra

Sonia Benezra rencontre
(*Corey Hart*)
[Coscient]

ANIMATION: ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE: VARIÉTÉS ET/OU INFORMATION

Sylvie Lussier
Pierre Poirier

Bêtes pas bêtes +
(*Zoo de San Diego*)
[Société Radio-Canada]

Élyse Marquis

Génération W
(*Épisode 16*)
[Productions ModusTV]

Claude Legault

Les Mondes de Sismi
(*Finale*)
[Les Productions Prisma]

Manuel Hurtubise

Manigances
(*Épisode 246*)
[Société Radio-Canada
(Ontario-Outaouais)]

Jessica Barker
Vincent Bolduc
Guillaume Lemay-Thivierge

Sur la Piste II
(*Sensations fortes*)
[Productions SDA]

ANIMATION: ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE

Jean Pagé
Yvon Pédneault
Claude Quenneville

La Soirée du Hockey
Molson à Radio-Canada
(*Épisode du 16/11/96*)
[Société Radio-Canada]

Michel Beaudry
Michel Bergeron
André Côté
François Faucher
Éric Lavallée

Le Hockey Molson du
Canadien à TQS
(*Épisode du 4/12/96*)
[Télévision Quatre
Saisons]

Marie-Josée Turcotte

Les Jeux Olympiques
d'Atlanta
(*Épisode du 02/08/96*)
[Société Radio-Canada]

Jean-Jacques

DESJARDINS Agent

Jean-Jacques Desjardins et son équipe
félicitent les finalistes et récipiendaires des
prix GÉMEAUX de cette année.

Bravo à **Hélène Grégoire** pour sa nomination
dans la catégorie "Premier rôle féminin",
et son impressionnante prestation dans
la télésérie "Les orphelins de Duplessis".

Éclairage Focus

Fournisseur d'équipements d'éclairage



Félicitation aux nominé(e)s

1185 Bernard C., Outremont
Téléphone:
(514) 274-3304



Photo:
Michel Pilon
design: Susan

Alvaro
Coiffure

Cinq nominations aux **Prix Gémeaux 97**
pour une **première année...**
Bravo et merci à toute l'équipe !!!

Science *Frictinn*

Meilleure émission, ou série jeunesse, 2 - 12 ans, variétés et information
Éric Fournier et Lyse Lafontaine

Meilleure réalisation, émission ou série jeunesse, toutes catégories
Louis-Roland Leduc et Pascale Cusson

Meilleur texte, émission ou série jeunesse, toutes catégories
La police scientifique, Isabelle Langlois

Meilleur texte, émission ou série jeunesse, toutes catégories
La chimie dans la cuisine, Sylvain Charbonneau

Meilleure infographie pour une émission, toutes catégories
CME, Denis Mondion, Jean-François Bachand et Michel Barrière

TELEFÉRIC
VERSEAU

L'Incompris

Meilleure émission dramatique

Meilleure réalisation, émission dramatique

Meilleur texte, émission dramatique

Nominations Prix Gémeaux

Aller simple pour Sirius

Meilleur documentaire d'auteur

Meilleure recherche, documentaires toutes catégories

Qui Vive III

Meilleure recherche, série d'émissions culturelles ou de services

VERSEAU
INTERNATIONAL

C'est le 10 mai dernier, à l'Université du Québec à Montréal, que près de 240 professionnels(les) de l'industrie de la télévision et du cinéma se réunissaient afin de sélectionner les finalistes aux Prix Gémeaux 1997. Cette "journée de la télévision" a remporté un franc succès et ce, grâce à la collaboration extraordinaire de tous les participants(es).

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision remercie chaleureusement:

**Les Présidents et
Présidentes des jurys:**

Francine Allaire
France Arbour
Mary Armstrong
Daniel Beauchesne
Manon Beaudoin
Mario Bonenfant
Claire Chalouh
Phil Comeau
Marcia Couelle
Raynald Daoust
François Deschamps
Barbara Doran
Denis Dubois
Sophie Durocher
Philippe Dussault
Christian Fournier
Éric Fournier
Louis-Georges Girard
Raymond Gravelle
José Heppell
Muriel Kearney
Michel C. Lavoie
Patricia Lavoie
Nicole LeBlanc
Monic Lessard
Michel C. Major
Yves Mathieu
Roger Moride
Michèle Nolet
Daniel Payette
Sophie Pellerin
Micheline Raymond
Hélène Roberge
Ann Roy
Robert Roy
Sylvain Roy
Anne Senécal
Alexandre Stanké
Françoise Stanton
Jean Tourangeau
Nicole Tremblay
Lucille Veilleux
Raymond Vermette
Marie-Andrée Vinet
Jean-Claude Wasik
Luc Wiseman

Les Jurés:

Isabelle Albert
Philippe Amiguet
Lucie Amyot
Robert Armstrong
Lorraine Auger
André Barro
Nathalie Barton
Danièle Bastien
Marie-Claude Beauchamp
Cécile Bellemare
Lucette Bernier
Donald Berrigan

Michel Berthiaume
Judith Bissonnette
Stéphane Blanchette
Robert Blondin
Lise Bonneville
Nathalie Bourdon
Odette Bourdon
Andréanne Bournival
Manon Brodeur
Jacques Brosseau
Marc Brunet
Eléonore Bruyère
Marie Cantin
Claude Canuel
Anne-Denise Carette
France Castel
Marc-André Chabot
Jean-Raymond Châles
Marc Châles
Sylvain Charbonneau
Annick Charette
Dominique Chartrand
Pierre-Frédéric Chénier
Daniel Constantineau
François Côté
Guylaine Courcelles
Lionel D'André
Danielle Dansereau
Fernand Dansereau
Louise Dansereau
Chantal David
Maurice Day
Nathalie Déry
Jean-Pierre Désaulniers
Edith Desgagné
Jean-Jacques Desjardins
Nancy Desjardins
Mario Desmarais
Denise Dion
Paul Dion
Daniel Dō
Michel Donato
Martin Doyon
Raymond DuBerger
Martin Dubé
Denis Dubuc
Louise Ducharme
Hélène Dumas
Michel Dumontier
Louise Dupont-Hébert
J.-Daniel Eigenmann
Mylène Ferron
Natalie Fleurant
Daniel Fournier
Claire Frémont
Vincent Gabriele
Clodine Galipeau
Eléna Gantcheff
Sécolène Gautier
Elaine Gauvin
André Gauvreau
Judith Gay

Marie-Claude Gervais
Vanessa Gervais
Nicole Giguère
Nicole Gilbert
Albert Girard
Simon Girard
Pierre Grégoire
Marie Gros
Geneviève Hébert
Anne-Marie Héту
Isaac Isitan
Michel Jacques
Marshall Johnson
Charles Joron
Pierre Kohler
Maka Kotto
Isabelle Laferrière
Isabelle Laflamme
Claude Lafortune
Richard Lalancette
Monique Lalonde
Michel Laliberté
Diane Lalonde
Eve Lamont
Marie-France Landry
Paulin Laroche
Nicole Lavigne
Céline Lavoie
Pascal Lavoie
Jean-Patrick Lebeux
Catherine Leclerc
Anne Lecours
Louis-Roland Leduc
Nathalie Léger
Micheline Léonard
Marquise Lepage
Madeleine Lévesque
Joëlle Levie
Sylvie Lussier
Henriette Major
Jocelyne Marquis
Dany Martel
Michel Martin
Richard Martin
Christian Martineau
Isabelle Massicotte
Nicole Mathieu-Boisvert
Catherine Mayor
Soleiman Mellali
Mireille Métellus
Manon Miclette
Guy Miller
Normand Mongeon
Mark Morgenstern
Jean-Pierre Morin
Ginette Nantel
Viateur Paiement
Patricia Paquin
Suzette Paradis
Catherine Paré
Rénald Paré
Thérèse Patry

Martin Paul-Hus
Jacques Payette
Denise Pelletier
Micheline Pepin
Hélène Perras
Lyne Phaneuf
Ann Picard
Pierre Poirier
Carole Poliquin
Erica Pomerance
Daphné Pontbriand
Michel Poulette
Stephen Michael Pyott
Denis Robitaille
Anthony Rozankovic
Julie Simard
Guy Simoneau
Paola Simonetto
Julie Snyder
Linda Sorgini
Michael Spencer
Bernard Spickler
Martine St-Germain
Danièle J. Suissa
Lorraine Tanguay
Michel Tardy
Bruno Taverna
Pierre-Richard Thériault
Michèle Tougas
Pierre Tousignant
Camille Tremblay
Sébastien Tremblay
Serge Tremblay
Stéphane Tremblay
Stéphane Turcotte
Raynald Turgeon
André Vaudrin
Rachel Verdon
Daniel A. Vermette
Catherine Viau
Denise Viens
Malika Zghal

**Les membres du
Comité-jurys:**

Monic Lessard
[Présidente]
Cécile Bellemare
Johanne Brunet
François Deschamps
Louis-Georges Girard
Micheline Raymond
Luc Wiseman
Patrice Lachance
Jocelyne Dorris
et
Nicole LeBlanc
Yves Mathieu
Lise Roy

Merci également à nos partenaires dans l'organisation de cette journée:
l'UQAM, le cabinet comptable KPMG.



Félicitations
à tous les
finalistes !



la télé bien pensée !

TFO est la chaîne
éducative et culturelle
de TVOntario

Renseignements :
1-800-463-6886
ou www.tfo.org

Quatorze mises en nomination, de la dramatique au spécial humoristique...

- **L'Enfant des Appalaches** - Meilleure émission dramatique / Meilleure réalisation : émission dramatique
- **L'Incompris** - Meilleure émission dramatique / Meilleure réalisation : émission dramatique / Meilleur texte émission dramatique
- **Drôle de Stéphane Rousseau** - Meilleur spécial humoristique / Meilleure réalisation : série ou spécial humoristique / Meilleure interprétation : série ou spécial humoristique
- **Pas de quartier pour Monsieur Caron** - Meilleur spécial humoristique / Meilleure réalisation : série ou spécial humoristique / Meilleur texte série ou spécial humoristique / Meilleure création de costumes : toutes catégories / Meilleure interprétation : série ou spécial humoristique
- **Luce Dufault et Bruno Pelletier** - Meilleur son d'ensemble : toutes catégories de variétés, d'humour ou spécial des arts de la scène

Super Écran sait s'associer
à des gens qui créent,
interprètent et produisent
avec audace,
courage et passion !



Au rythme de vos passions

ACADÉMIE - QUÉBEC

Directrice - Québec: *Patrice Lachance*

Coordonnatrice des prix Gémeaux, Génie: *Jocelyne Dorris*

Administratrice et chargée de projets: *Danièle Gauthier*

Adjoint, Prix Gémeaux: *Lucien-Carol Proulx*

Responsable des adhésions, réceptionniste: *Nathalie Labelle*

Billetterie: *Jocelyne Dorris, Isabelle Mathieu, Lucien-Carol Proulx*

Relations de presse: *Ixion Communications, Judith Dubeau*

Coordination projets spéciaux: *Communications virtuelles, Christiane Ducasse*

Directrice de production et artistique: *Isabelle Richard*

Recherche de commandite: *Publi-Cité, Claude-Michel Morin, Louis Dorion*

3575, boul. Saint-Laurent, bureau 709, Montréal (Québec) H2X 2T7

Téléphone: [514] 849-7448 • Télécopieur: [514] 849-5069 • Site internet: <http://www.academy.ca/Academy/Regions/Quebec/>

BUREAUX DE L'ACADÉMIE

SIÈGE SOCIAL - TORONTO

Présidente-Directrice générale: *Maria Topalovich*

Directrice administrative: *Jeanette Slinger*

Directrice des finances et développement: *Cynthia Dron*

Chef des programmes: *Carmen Celestini*

Coordonnatrice de la programmation: *Jennifer Enright*

Coordonnatrice des projets spéciaux: *Adrienne Simic*

Programmation: *Derrick Burgess, Christine Maloney, Erin McLeod*

Assistant à l'adhésion: *Jay Lilley*

Commis-comptable: *May Tran*

Adjointe administrative: *Paula Sullivan*

158, rue Pearl, Toronto (Ontario) M5H 1L3

Téléphone: [416] 591-2040 • Télécopieur: [416] 591-2157 • Site internet: www.academy.ca

SECTION OUEST

Chef: *Judy Jackson-Rink*

1385, rue Homer, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5M9 • Téléphone: [604] 684-4528 • Télécopieur: [604] 684-4574

SECTION ATLANTIQUE

A/S 158, rue Pearl, Toronto (Ontario) M5H 1L3 • Téléphone: 1-800-644-5194

COMITÉS DE L'ACADÉMIE

CONSEIL D'ADMINISTRATION, QUÉBEC

Présidente: *Andréanne Bournival*

Président sortant: *Robert Roy*

Administrateurs et administratrices: *Lise Abastado, Cécile Bellemare, Jacques Bonin, Pierre Brousseau, Johanne Brunet, Jean Bureau, Pierre DesRoches, Louis-Georges Girard, Huguette Marcotte, Pierre Nadeau, Michel Poulette, Michel Roy, Claire Samson, Michael Spencer, Louise Spickler*

COMITÉ EXÉCUTIF NATIONAL

Président: *Rudy Buttignol*

Présidente sortante: *Ann Medina*

Vice-président, Québec: *Robert Roy*

Vice-présidente, Ontario: *Pamela Wallin*

Vice-présidente, Ouest: *Brigitte Prochaska*

Vice-président, cinéma: *Paul Gratton*

Trésorier: *John Vandervelde*

Conseiller: *Ronald Cohen*

COMITÉS DES RÈGLEMENTS ET COMITÉ-JURYS

Présidente: *Monic Lessard*

Membres: *Cécile Bellemare, Johanne Brunet, François Deschamps, Louis-Georges Girard, Micheline Raymond, Luc Wiseman, Patrice Lachance, Jocelyne Dorris et Nicole LeBlanc, Yves Mathieu, Lise Roy*

Neuf mises en nomination pour le pur plaisir de découvrir...

- **Festival International de Jazz de Montréal 1996** -
Meilleure série de variétés
- **Festival International de Jazz de Montréal 1996**
« **Concert jazz : Mark Isham** » - Meilleur son
d'ensemble : toutes catégories de variétés, d'humour
ou spécial arts de la scène
- **Aller simple pour Sirius** - Meilleur documentaire
d'auteur / Meilleure recherche : série d'information
- **Anatomie de Tarzan** - Meilleur documentaire d'auteur
- **Des crimes et des hommes** - Meilleur documentaire
- **Référendum Prise 2 / Take 2** - Meilleur documentaire /
Meilleure réalisation : série d'émissions culturelles
ou de services
- **Jean-Pierre Ferland « La mémoire des boîtes à
chansons Épisode 9 »** - Meilleure animation : série
ou spécial de variétés

Des séries et des documentaires
créés, écrits, produits
et animés par des gens
passionnés et curieux !
Chapeau à vous tous et merci
de nous faire partager
vos coups de cœur...
ils nous rivent à l'écran.



Parce que tout m'intéresse



P O U R D I R E « S I L E N C E O N T O U R N E »
E N T O U T E A S S U R A N C E .

Bonne chance à tous nos clients et amis en nomination



Bélanger Sauvé

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS

1, Place Ville Marie, Bureau 1700, Montréal (Québec) H3B 2C1
Téléphone : (514) 878-3081 Télécopieur : (514) 878-3053

ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ: RADIO-CANADA

Productrices exécutives: *Andréanne Bournival, Patrice Lachance*
Productrice déléguée: *Suzanne Héту*
Réalisateur: *Claude Maher*
Animateur: *Normand Brathwaite*
Conceptrice et auteure: *Josée Fortier*
Auteurs textes d'animation: *Josée Fortier, Normand Brathwaite*
Directeur musical: *Luc Boivin*
Assisté de: *Jean St-Jacques*
Chorégraphe: *Pierre-Paul Savoie*
Conceptrice visuel: *Francine Denault*
Administrateur: *François Labonté*
Directeur technique Radio-Canada: *Gilles Chartrand*
Directeur technique scène: *Yvan Fréchette*
Assistante à la réalisation: *Francine Morin*
Recherche visuelle: *Carmen Clark*
Créatrice des costumes: *Sylvie Lacaille*
Régisseurs: *Jenny Tessier, Nelson Vignola*
Sonorisateur: *Guy Desrochers*
Recherchiste: *Daniel Daignault*
Coordonnatrice: *Jocelyne Dorris*
Logistique: *Johanne Lavoie*
Concepteur de l'infographie et montage vidéo: *Groupe Image Buzz Inc.: Jean-Raymond Bourque, Johanne Vincelette, Marie-Hélène Galarneau, Pierre Moffat, Guylaine Dutil*
Éclairage: *Éclairages E. S. Focus Inc.*
Sonorisation: *Bruit Bleu*
Mur vidéo: *Impact Audio Visuel*

ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ: RDI

Directeur des programmes: *Martin Cloutier*
Chef du développement des émissions: *Jacinte Brisebois*
Productrices exécutives: *Andréanne Bournival, Patrice Lachance*
Animateur: *Claude Saucier*
Productrice superviseure: *Suzanne Héту*
Producteurs délégués: *Bernard Monfette, Jenny Tessier*
Réalisatrice: *Manon Giguère*
Réalisateur-coordonnateur: *Bernard Forget*
Concepteur: *Paul Toutant*
Musicien: *Jean-Claude Marsan*
Assistante à la réalisation: *Carmen Clark*
Coordonnatrices: *Jocelyne Dorris, Johanne Lavoie*
Directeurs techniques: *Donald Chouinard, Benoît Dicaire, Normand Spénard*

ÉQUIPE DU PROGRAMME-SOUVENIR

Éditeur: *Patrice Lachance, Académie canadienne du cinéma et de la télévision*
Rédactrice: *Christiane Ducasse*
Administration et ventes publicitaires: *Danièle Gauthier*
Révision: *Jocelyne Dorris*
Directrice de production et artistique: *Isabelle Richard*
Design: *Fabrizio Gilardino*
Impression: *Quebecor*

Le programme-souvenir des Prix Gémeaux, 12^e édition, est une publication de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Association sans but lucratif no 0559039-22-13 ©1997 Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Toute reproduction par quelques moyens que ce soit, mécanique ou électronique, ou toute utilisation, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal, 3^eme trimestre 1997
Bibliothèque nationale du Canada, Bibliothèque nationale du Québec
ISBN: 2-922004-03-1
Imprimé au Canada

Douze mises en nomination pour toute la famille...

- PIN-PON : Meilleure émission ou série jeunesse, 2-12 ans : dramatique / Meilleure interprétation : émission ou série jeunesse : dramatique
- Les Zigotos III : Meilleur jeu (création originale)
- Génération W : Meilleure émission ou série jeunesse 2-12 ans : variétés et/ou information / Meilleure recherche émission ou série jeunesse : toutes catégories / Meilleure animation : émission ou série jeunesse : variétés et/ou information
- Le Studio : Meilleur texte émission ou série jeunesse : toutes catégories
- Spirou : Meilleure émission ou série d'animation
- Radio Enfer II : Meilleure émission ou série jeunesse 13-17 ans : toutes catégories / Meilleur texte émission ou série jeunesse : toutes catégories / Meilleure interprétation : émission ou série jeunesse : dramatique (deux nominations)

Des émissions créées, interprétées
et produites par des gens qui ont
à cœur la qualité et le dépassement.
Merci à vous tous qui signez l'esprit
de la télé des jeunes.



La télé des jeunes



BRUIT BLEU

716, Chemin du Golf
Île des Soeurs, Qc, H3E 1A8
Tél. : (514) 762-2538
Fax : (514) 762-6220

LE SON
qui progresse
au rythme de
vos événements.

FÉLICITATIONS AUX
LAURÉATS 1997 !

Lise Abastado • Ginette Achim • Isabelle Albert • Francine Allaire • Jeannine Allard • Jocelyne Allard • Michelle Allen • Robert Allnut • Fortner Anderson • Leif Anderson • Irène Angelico • Renée April • France Arbour • Denys Arcand • Michel Arcand • Mary Armstrong • Robert Armstrong • Yvon Arsenault • Joanne Arseneau • Daniel Asselin • Dominique Aubry • François Aubry • Suzanne Aubry • Monique Aubry-Boulet • Suzan Ayscough • Louise Baillargeon • François Barbeau • Jocelyn Barnabé • Réal Barnabé • Jacqueline Barrette • André Barro • Nathalie Barton • Danièle Bastien • Franco Battista • Marie-Claude Beauchamp • Daniel Beauchesne • Josée Beaudet • Michel Beaudet • Jean Beaudoin • Manon Beaudoin • Pierre Beaudry • Marleen Beaulieu • Jean-François Beaupré • Eric Beauséjour • Jean Bécotte • Claude Bédard • Lyne Bédard • Christian Bégin • Vidal Béique • André A. Bélanger • Paul Bélanger • Cécile Bellemare • Jocelyne Bellemare • Rénald Bellemare • Serge Bellerose • Christine Bellier • Sonia Benezra • Shafik Benjamin • Gisèle Benoit • Jean-Marie Benoit • Raynald Benoit • Jacques Bensimon • André Béraud • Michel Bergeron • Sylvie Bergeron • Sylvie Berkowicz • Sam Berliner • Francine Bernard • Josée Bernard • Pierre Bernatchez • Charles Bernier • John Berrie • Tom Berry • Dorothee Berryman • Alain Berthiaume • Daniel Bertolino • Janette Bertrand • François Bessette • Jacques Bilodeau • Jean Bissonnette • Richard Blaimert • Jacques Blain • Pierre Blais • Mark Blandford • Sally Bochner • Markita Boies • Mario Bolduc • Vincent Bolduc • Danièle Bombardier • Mario Bonenfant • Claude Bonin • Jacques Bonin • Michel B. Bordeleau • Denis Bouchard • Jacques Bouchard • Johanne Bouchard • Michel Marc Bouchard • Raymond Bouchard • Claude Boucher • Diane Boucher • Jacques Boucher • Carole Boudreault • Luc Boudrias • Daniel Bouliane • Carmen Bourassa • Robert Bourassa • René Bourdages • Laurent Bourdon • Nathalie Bourdon • Angèle Bourgault • Marjolaine Bourgeois • Andréanne Bourmival • Jacques Bourmival • Sylvie Bourque • François Bouvier • Chantal Bowen • Diane Boyer • Lorne Brass • Pierre Brassard • Normand Brathwaite • Anouk Brault • Paul Breton • Claude Brière • Marie Brissette • Pierre Brochu • Robert Brouillette • Pierre Brousseau • Monique Bruneau • Johanne Brunet • Marc Brunet • Nathalie Brunet • Roch Brunette • John Buchanan • André Bureau • Jean Bureau • Pierre Buron • Marie Cadieux • Paul Cadieux • Diane Cailhier • Marian Caloz • Michael James Caloz • Joanne Camacho-Gendron • Jacques Camerlain • Marie Cantin • Michel Caron • Paul Carrière • Anne Casabonne • Carol Cassistat • France Castel • Nardo Castillo • Félicia Cavaliere • Éric Cayla • Jean-Pierre Cereghetti • Marc-André Chabot • Claire Chalouh • Clémence Chamberland • Dominique Champagne • Alexander Chapman • Pierre Charade • Lucie Charbonneau • Micheline Charest • Christiane Charette • Grégory Charles • Alain Chartrand • Dominique Chartrand • Ellen Chassé • Anne-Claude Chénier • René Chénier Nicole Chicoine • France Choquette • Marcel Choquette • Richard Ciupka • Katerina Cizek • Mario Clément • Nicolas Clermont • Michel Cloutier • Marc-André Coallier • Jean Colbert • Phil Comeau • Marie-Josée Corbeil • Normand Corbeil • Marie-Andrée Corneille • Robert Cornellier • André Corriveau • Jean Corriveau • François Côté • Michel Côté • Marcia Couelle • Armand Cournoyer • Dany Cournoyer • Richard Courville • Daniel A. Creusot • Guy Crevier • Pascale Cusson • Claudine Cyr • Suzanne D'Amours • Lionel D'André • Gérard Dab • Lise Dandurand • Aimée Danis • Danielle Dansereau • Fernand Dansereau • Louise Dansereau • Sophie Dansereau • Raynald Daoust • Chantal David • Michel David • Maurice Day • Jean-Yves De Banville • Jérôme Décarie • Guylaine Déchaine-Boucher • Laurence Deckel • Michel Delisle • Rock Demers • Christine Denault • Bernard Derome • Luc Déry • Nathalie Déry • François Deschamps • Louise Deschatelets • Jocelyn Deschênes • Michel Descombes • Robert Desfonds • Carole Desjardins • Jean-Jacques Desjardins • Michelle Desjardins • Julie Deslauriers • Mario Desmarais • Pierre DesRoches • Claude Desrosiers • Caroline Dhavernas • Renaldo Di Cesare • Steve Diguier • Claire Dion • Jean-Pierre Dion • Paul Dion • Yves Dion • Luc Dionne • Nicole Dodier • François Dompierre • Marie-Louise Donald • Barbara Doran • Éliane Doré • Anne Dorval • Martin Drainville • Daniel Dubé • Diane Dubé • Stéphan Dubé • Judith Dubeau • Denis Dubois • Natalie Dubois • Linda Dubuc • Pierre-Yvan Dubuc • André Ducharme • Nathalie Duchesne • Georges Dufaux • Guy Dufaux • Carole Dufour • Marie-Christine Dufour • Hélène Dufresne • Christian Duguay • Michel Dumontier • John Dunning • François Dupire • Louis Dupire • Serge Dupire • Louise Dupont-Hébert • Paul Dupont-Hébert • André Dupuy • Simon Durivage • Sophie Durocher • Anne-Marie Dussault • Philippe Dussault • Jean-Daniel Eigenmann • Richard Elson • Sophie Émond • Diane England • Pierre Even • Jean-Bernard Faucher • Gavin Fernandes • Ina Fichman • Denise Filiatrault • Alain Fiset • Natalie Fleurant • Paul Fleury • Francine Forest • Michel Forget • Joanne Forgues • Josée Fortier • Nicole Fortier • Dominique Fortin • Michèle Fortin • Yves Fortin • Christian Fournier • Éric Fournier • Guy Fournier • Louis Fournier • Martin Fournier • Terry Foxman • Roger Frappier • Jean Fugazza • Linda Gaboriau • Vincent Gabriele • Marc Gadoury • Christian Gagné • Jean-Marc Gagnon • Johanne Gagnon • Louise Gamache • Pierre Gang • Eléna Gantcheff • Annette Garant • Micheline Garant • Hubert Gariépy • Edward H. Gathercole • Laurent Gaudreau • Michel Gaumont • Guy Gauthier • Michel Gauthier • Raymond Gauthier • Sonia Gauthier • Pierre Gauvreau • Arnie Gelbart • Annik Gélinas • Louise Gendron • Pierre Gendron • Robert Geoffrion • Brigitte Germain • Monique Gignac • Nicole Gilbert • Ronald Gill • Danny Gilmore • Elisabeth-A. Gimber • René Gingras • Doris Girard • Hélène Girard • Louis-George Girard • Suzanne Girard • Sylvie Girard • Susan Glenn • Jean Glinn • Simon Gobeil • Claude Godbout • Alvin Goldman • Michel Goltzinsky • Guy Gougeon • Johanne Gravel • Raymond Gravelle • Stephen Greenberg • Pierre Grégoire • Richard Grégoire • Caroline Grisé • Marie Gros • Michel Grou • François Gschwind • Claude-Antoine Guibord • Élise Guibault • Harry Gulkin • Don Haig • Alan B. Handel • Stewart Harding • Isabel Hardy • Hubert Harel • Marie-Josée Harel • Robbie Hart • Luc Harvey • Bernar Hébert • Jayne Heitmeier • Suzanne Hénaout • Patricio Henríquez • José Heppell • Claude Héroux • Justine Héroux • Anne-Marie Hétu • Christopher Heyerdahl • Robert Hogan • Louis Hone • Germain Houde • Sylvain Houde • James Hyndman • Isaac Isitan • F. Douglas Jackson • Gérald Janneteau • Daniale Jarry • Bruno Jobin • Louise Jobin • Claude Joli-Coeur • Laurie Jones • Charles Joron • Jean-Pierre Joutel • Debra Karen • Norayer Kasper • James Kaufman • Muriel Kearney • Andrea Kenyon • Walter Klymkiw • Pierre Kohler • Sandra Kolber • Maka Kotto • Milan Kymlicka • Murielle La Ferrière • David La Haye • Nathalie Laberge • François Labonté • Jean-Claude Labrecque • Jérôme Labrecque • Lucie Lachapelle • Pierre Lacombe • Serge Ladouceur • Isabelle Laflamme • André Lafond • Lyse Lafontaine • Rita Lafontaine • Yves Lafontaine • Jacques Lagacé • Jean-Claude Lajeunie • Richard Lalancette • Monique Lalande • François Laliberté • Michel Laliberté • Nicole Lamothe • Pierre Lampron • Louise Laparé • Yves Lapierre • Yves M. Lapierre • François Laplante • Gaétan Lapointe • Robert Lapointe • André Larin • Pierre-Paul Larivière • Ginette Larose • Christian Larouche • Fabienne Larouche • Ginette Latour • Philippe Lavalette • Jim Laverdière • Suzanne Laverdière • Jan-Marc Lavergne • Nicole Lavigne • Jocelyne Lavoie • Michel C. Lavoie • Patricia Lavoie • Robert Lavoie • Jean-Paul Le Bourhis • Véronique Le Flaguais • Jean-Patrick Lebeux • Nicole Leblanc • Nicole LeBlanc • Rose-Aline LeBlanc • Raymond Lebrun • Catherine Leclerc • Martin Leclerc • Anne Lecours • Michel Ledoux • Jean Leduc • Philippe Leduc • Vincent Leduc • Geneviève Lefebvre • Raymond Lefrançois • Yves Légaré • Sylvie Legault • Frances Léger • Roger Léger • Stéphane Lemaire • Guillaume Lemaire-Thivierge • Jean Lemire • Éric Lemoyne • Pierre Lenoir • Gaston Lepage • Guy A. Lepage • Marquise Lepage • Robert M. Lepage • Emmanuel Lépine • Jean-Claude Lépérance • Michel Lessard • Monic Lessard • Stéphane Lestage • Pierre Letarte • Danielle Létourneau • Madeleine Lévesque • Joëlle Levie • Jefferson Lewis • André Link • Christian Longpré • Sophie Lorain • Daniel Louis • Claudio Luca • Sylvie Lussier • Zénaïde Lussier • Douglas B. MacDonald • Sandra Macdonald • François N. Macerola • Jean-Claude Mahé • Claude Maher • Gilles Maheu • Hélène Mailloux • Pierre Maisonneuve • Michel C. Major • Serge H. Malaison • Francine Malette • René Malo • Pierre Marchand • Huguette Marcotte • Jean-Roch Marcotte • Louis Marion • Chantale Marquis • Élyse Marquis • Jocelyne Marquis • Jean Martin • Richard Martin • Yvan Martineau • Isabelle Massicotte • Anne Mathieu • Yves Mathieu • Michèle Matteau • Normand McKay • Terence McKenna • Ian McLaren • Peter Measroch • Paulo Medeiros • Céline Meilleur • Robert Ménard • William Mercer • Jean-François Mercier • Marc Messier • Monique H. Messier • Mireille Métellus • Odile Méthot • Dominique Michel • Éric Michel • Manon Milette • George Mihalka • Vera Miller • Nick Minotti • André Monette • Marie-France Monette • Jean-Guy Montpetit • Richard Montpetit • Sylvie Moreau • Mark Morgenstern • Roger Moride • Francine Morin • Jean-Pierre Morin • Michael Mosca • Catherine Mullins • Jacques Nadeau • Pierre Nadeau • Constant Natale • Colin Neale • Abbey Neidik • John Nestorowich • Jacqueline Newell • Michèle Nolet • Pierre Nollet • David Novek • Andy Nulman • Charles Ohayon • Huguette Oligny • Marina Orsini • Viateur Paiement • Claude Palardy • Aubert Pallascio • Hasanain Panju • Denis Papillon • Pierre Paquet • Patricia Paquin • Pierre Paquin • Richard J. Paradis • Rénald Paré • Claude Parent • François Parenteau • Lysline Parenteau • Thérèse Parisien • Yvan Patry • David Patterson • Martin Paul-Hus • Pierre Payer • Daniel Payette • Jacques Payette • Lise Payette • Peter Pearson • Luce Pellerin • Sophie Pellerin • Louise Pelletier • Tobie Pelletier • Vic Pelletier • Yves Pelletier • Hélène Perras • Caroline Perreault • Charles Perreault • Ginette Petit • Jacques Pettigrew • André Picard • Ann Picard • Donald Pilon • France Pilon • Martin Pinsonnault • Mike Piperni • Louis A. Plamondon • Jean-Pierre Plante • Sylvie Plante • André Poirier • Pierre Poirier • Louise Portal • Marcel Pothier • Michel Poulette • Claude Prigent • Johanne Prigent • David Preston • Jacques Primeau • Daniel Proulx • Danielle Proulx • André Provencher • Raymonde Provencher • Michael Prupas • Tom Puchniak • Stephen Michael Pyott • Claude Quenneville • Colleen Quinton • Guy Quirion • Anne Racine • Marc Racine • Micheline Raymond • Michelle Raymond • Donna Read • David Reckziegel • Stéphane Reichel • Julien Rémillard • Maxime Rémillard • Louise Rémy • Jules Ricard • Lorraine Richard • Paola Ridolfi • Richard Riel • Micheline Rioux • Hélène Roberge • Denise Robert • Michelle Robert • Nicole Robert • Pierre Robert • Georges T. Robic • Isabelle Robichaud • Michel Robidas • Denis Robitaille • Lucie Robitaille • Marie Rodrigue • Mario Rodrigue • Michel Rodrigue • Gérard Ross • Yolande Rossignol • Danny Rossner • Mario Rouleau • Nancy Rouleau • Alain Roy • Lise Roy • Martin Roy • Michel Roy • Patrick Roy • Pierre Roy • Sylvain Roy • François Rozon • René Rozon • Francine Ruel • Arden R. Ryshpan • Louise Sabourin • Marcel Sabourin • Louis Saia • Brigitte Saint-Aubin • Caroline Saint-Jacques • Claude Saint-Laurent • Johanne Saint-Laurent • Evelyne Saint-Pierre • Jean Salvy • Glen Salzman • Claire Samson • Dali Sanschagrin • Léna Sauvageau • Simon Sauvé • Jean Savard • Jacques Savoie • Cassandra Schafhausen • Susan Schneir • Robert Guy Scully • Philippe Scultéty • Richard Seers • François Séguin • Pierre Séguin • Anne Senécal • Robert Sésé • Johanne Seymour • Sylvie Shapiro • Murray Shostak • Gilbert Sicotte • Anita Simand • Alain Simard • Marcel Simard • Julie Snyder • Linda Sorgini • Pierre Sormany • Mark Soulard • Michael Spencer • Denis Sperdouklis • Bernard Spickler • Louise Spickler • Michael Springate • Robin Spry • Alexandre Stanké • Françoise Stanton • Ginny Stikeman • Hans Peter Strobl • Danièle J. Suissa • Janine Sutto • Peter Svatek • Jacques Taillefer • Patrice Thérout • Kevin Tierney • Pierre L. Touchette • Francine Tougas • Michèle Tougas • Jean Tourangeau • Michel Tousignant • Pierre Tousignant • Jean-Claude Tremblay • Nicole Tremblay • Paul Tremblay • Réjean Tremblay • Marie-Christine Trottier • Marc Trudeau • Jean Trudel • Sylvie Trudelle • Yanic Truesdale • Isabelle M. Turcotte • Marie Turgeon • Vincent Turgeon • Roger B. Tyrrell • Suzanne Vachon Pearson • Micheline Vaillancourt • Jean-Marc Vallée • Anna Van der Wee • André Vaudrin • Claude Veillet • Lucie Veillet • Lucille Veilleux • Daniel A. Vermette • Raymond Vermette • Jacques Véronneau • Claudette Viau • Denise Viens • Louise Viens • Pierrette Villemaire • Suzanne Villeneuve • Marie-Andrée Vinet • Giles Walker • Richard Watkins • Ronald A. Weinberg • Gérald Wexler • Ian Whitehead • Luc Wiseman • Claire Wojas • Marie-Claude Wolfe • Alice Wright • Heather Wyrer



On salue l'élan créatif

L'énergie créatrice, c'est une ressource précieuse. Précieuse pour notre culture et pour toute notre société. On en a besoin dans chaque domaine. Et pour nous, il est essentiel de la cultiver.



Caisse populaire Desjardins
de la Maison de
Radio-Canada



Les caisses populaires affiliées à la
Fédération des caisses populaires Desjardins
de Montréal et de l'Ouest-du-Québec



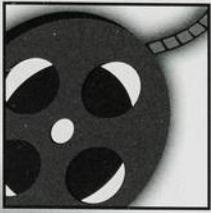
Fiducie
Desjardins



Desjardins pour s'aider soi-même

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision remercie
ses 40 membres corporatifs pour leur appui.





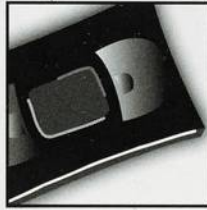
Video - Post production

2100, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 200

Montréal, Québec, CANADA H3H 2T3

Tél.: (514) 939-5020

Fax: (514) 939-8028



Laboratoire cinématographique - Son et doublage / Montage négatif

2101, rue Sainte-Catherine Ouest

Montréal, Québec, CANADA H3H 1M6

Tél.: (514) 939-5060

Fax: (514) 939-5070



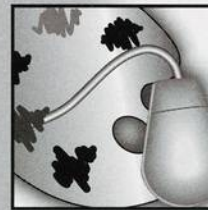
Production de vidéocassette

5555, avenue Royalmount

Montréal, Québec, CANADA H4P 1J3

Tél.: (514) 737-2777

Fax: (514) 737-1427



Animation

2100, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 900

Montréal, Québec, CANADA H3H 2T3

Tél.: (514) 939-5088

Fax: (514) 939-5087

Remerciements

Un événement d'une telle envergure ne saurait être possible sans la collaboration de nos partenaires.

L'Académie tient à remercier:



Telefilm Canada



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES CULTURELLES



Canada Television and Cable Production Fund



Le Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes



Ville de Montréal



Université du Québec à Montréal



Services de répartition

Bell Mobilité



et Alvaro Coiffure, La Guilde des musiciens, Les Productions Envers, La SARDeC, Turbulence par Simon Sebag ainsi que l'Union des artistes.

L'Académie tient aussi à souligner la collaboration des personnes suivantes:

Lise Abastado • Jeannine Allard • Alvaro • Ginette Archambault • Mary Armstrong • Susan Ayscough • France Aumont • Christian Barabé • Mario Barbieri • Francine Beaulieu • Jacinthe Beaugregard • Sylvain Beaugregard • Cécile Bellemare • Claude Benoît • Josée Bernier • Carole Boisvert • Luc Boivin • Marjolaine Bouchard • Chantal Boucher • Andréanne Bournival • Jean-Raymond Bourque • Normand Brathwaite • Sahondra Breault • Bobby Breton • Jacynthe Brisebois • Louis Brossard • Judith Brosseau • Johanne Brunet • Jean Bureau • Hélène Cantin • Rémi Caron • Nancy Charest • Marie-Claude Chénier • Carmen Clark • Martin Cloutier • Marie Collin • Guillermo Coronel • Béatrice Couillard • Barbara Côté • Colin F. J. Davis • Jacques Delisle • Liliane Demontigny • Jean-Pierre Desaulniers • François Deschamps • Michel Desjardins • Alain Desormiers • Benoît Desroches • Pierre DesRoches • Benoît Dicaire • Claire Dion • Louis Dorion • Martine Doucet • Judith Dubeau • Évelyne Dubois • Christiane Ducasse • Alain Dufour • Denis Dulude • Luc Durette • Kuno Fassel • Bernard Forget • Josée Fortier • Michèle Fortin • Sylvain Fortin • Aurelio Franco • Frank Gabrièle • Lynn Gagnon • Marie-France Garon • Marcelle Gibson • Laurent Giguère • Manon Giguère • Fabrizio Gilardino • Renaud Gilbert • Pierre Gince • Jocelyne Girard • Louis-Georges Girard • Michel Golitzinski • Sophie Hade • Suzanne Héту • Linda Jalbert • François Labonté • Pierre Labrecque • Gilles Lachance • André Lafond • Carol Lafontaine • Jacques Lajeunesse • Marjolaine Lalonde • Pierre Lampron • Jean-Claude Lanciault • Denise Langis • Gaétan Lapointe • Steeve Laprise • Fabienne Larouche • Francine Lavallée • Suzanne Laverdière • Johanne Lavoie • Normand Leblanc • Marie-Claude Leboeuf • Bruno Leclerc • Pierrette Leduc • Jean-François Léonard • Diane Lépine • Eric Lereste • Jean-Bruno Lessard • Monic Lessard • Mady Létourneau • Michel Lozier • François Macerola • Claude Maher • Pierre Marchand • Yves Mathieu • Robert Martineau • Céline Meilleur • Geneviève Michaud • Serge Millette • Bernard Monfette • Claude-Michel Morin • Francine Morin • Véronique Morin • Daniel Morissette • Caroline Murphy • Nancy Murray • Pierre Nadeau • Rachelle Naubert • Louis Noël • Charles Ohayon • Gisèle Palancz • S. K. (Sue) Paterson • Christian Paul • Pierre Pelland • Marie Perreault • Lise Picard • Daniel Pilon • Michel Poulette • Lucie Poupard • Mélissa Quirion • Micheline Raymond • Viviane Raymond • Isabelle Rhéaume • Isabelle Richard • Cécile Rodrigue • Lise Roy • Michel Roy • Pierre Roy • Robert Roy • Claire Samson • Marcelle Sanche • Claude Saucier • Madeleine Sauvė • Pierre-Paul Savoie • Philippe Serruya • Andra Sheffer • Michael Spencer • Louise Spickler • Jean St-Jacques • Pascal Tanguay • Jenny Tessier • Jean-Guy Thibodeau • Garry Tooth • Paul Toutant • Vallie Tremblay • Céline Trudel • Louis-Éric Vallée • Martin Villiard • Johanne Vincelette • Henri Welsh • Luc Wiseman • Alexandre Wolosiansky • Carl Yacovelli

L'Académie remercie tous les présentateurs et présentatrices
qui ont accepté de participer à la 12^e édition du Gala des Prix Gémeaux.



Félicitations à tous les finalistes!

382, rue MacArthur, Saint-Laurent (Québec) H4T 1X8
téléphone (514) 344-9255 • télécopieur (514) 344-9559

Index des Annonceurs

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 54 | Alvaro Coiffure | 53 | Jean-Jacques Desjardins agent |
| 71 | Association des Producteurs de Films et de Télévision du Québec (APFTQ) | 4 | Kodak |
| 47 | Association des Professionnel-le-s de la Vidéo du Québec (APVQ) | 64 | KPMG |
| 65 | AstralTech | 47 | L'Équipe Spectra |
| 37 | Avanti Ciné Vidéo Inc. | 39 | Montage Métaphore |
| 59 | Bélanger Sauvé | 68 | Multi Vet Média |
| 46 | Bell Mobilité | 46 | OE une division de Canon Canada |
| 61 | Bruit Bleu | 15 | Office national du film du Canada |
| 63 | Caisse populaire Desjardins de la Maison de Radio-Canada | 49 | Productions Envers |
| 59 | Canal D | 13 | Radio-Canada |
| 61 | Canal Famille | 17 | RDI |
| 69 | Comweb | 18 | Société des Auteurs Rechercheurs Documentalistes et Compositeurs (SARDeC) |
| 38 | Eau de source Cristalline et Montellier | 3 | Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) |
| 53 | Éclairages Focus | 57 | Super Écran |
| 9 | Fonds de télévision et de câblodistribution pour la production d'émissions canadiennes | 2 | Taillefer Desjardins Assurances |
| 11 | Fonds indépendant de production | 35 | Télé-Québec |
| C2 | Ford du Canada | 55 | Téléféric |
| 18 | Garant d'achèvement FFC | 1 | Téléfilm Canada |
| 48 | Groupe C.S. | 36 | Télévision Quatre Saisons |
| 19 | Groupe Coscient | 36 | TV5 |
| 72 | Groupe Image Buzz | 57 | TVOntario - TFO |
| 49 | Imavision 21 | C3 | Unibroue |
| 67 | Impact Audio Visuel | C4 | Uniprix |
| | | 55 | Verseau International |



www.multivet.com

Tournage - Montage - Infographie - Animation 3D - Montage sonore



Digital BETACAM

SOFTIMAGE | 3D

*Poing J • Monde et mystères • La tête de l'emploi
Méchant malade • La course aux gémeaux • Francis
In situ • Le combat des chefs*

1600 de Lorimier bureau 275. (514) 524-1664 info. Stéphane Gravel

Chair de poule^{MD} et X-Files ont-ils quelque chose en commun ?

Groupe Comweb



Les équipements Moli-Flex White
Émanuel Lépine, Président



Comweb Corporation
Paul Bronfman, Président



Studios Lasalle Film & Video
Yves Nault, Représentant



PROTOCOL
ENTERTAINMENT INC



NORTH SHORE STUDIOS



WILLIAM F. WHITE LIMITED



(PRODUCTION) (STUDIOS) (ÉQUIPEMENTS) (COMPTABILITÉ)

Partenaires en production[®]

VANCOUVER • CALGARY • TORONTO • OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC • HALIFAX • WILMINGTON, N.C.

Site web : www.comwebgroup.com



Tous gagnants!

Au yeux de KPMG, le Gala des Prix Gémeaux
ne fait que des gagnants.

Reconnaître le talent des artisans et souligner
la qualité de la production télévisuelle
de langue française, c'est avant tout rendre hommage
à l'énergie créatrice des Québécois.

KPMG, vérificateur officiel du vote du jury et
du vote des membres de l'Académie depuis 1987,
est fier d'être associé à cette célébration.



800 bureaux dans 140 pays

Internet: <http://www.kpmg.ca>

Avec **70 %** des
nominations;
tout le monde
y gagne.

Félicitations à tous nos membres.



ASSOCIATION DES
PRODUCTEURS DE
FILMS ET DE
TÉLÉVISION DU
QUÉBEC

FÉLICITATIONS AUX LAURÉAT(E)S
DES PRIX GÉMEAUX 1997

MERCI AUX ARTISTES ET ARTISANS DE BUZZ
QUI ONT COLLABORÉ À CE 12^E GALA.

Concept visuel infographique
MARIE-HÉLÈNE GALARNEAU

Séquences d'ouverture et capsules «Hommages»
PIERRE MOFFATT

Capsules humoristiques
MIREILLE LACASSE

Montage En-Ligne
ÉRIC BOLDOC
ÉRIC GAGNON
GEORGES VÉZINA

Direction, création et traitement d'images
JEAN-RAYMOND BOURQUE

Direction, service à la clientèle
JOANNE VINCELETTE




De grandes Québécoises...



...et fières
de l'être

Boire moins
Boire mieux

 **UNIBROUÉ**



*Si le cinéma et la télévision sont
au cœur de la vie des Québécois,
c'est parce que les artisans de
chez nous savent produire
de véritables chefs-d'œuvre
qui nous ressemblent, savent
nous émouvoir ou nous
faire rire.*

*À l'occasion de
son 20^e anniversaire,
Uniprix a permis aux
téléspectateurs de
faire connaître leur
émission préférée ; ainsi,
l'une des productions
de la saison 1996-1997 sera
honorée du titre de Prix
du public Uniprix.*

**Bonne
soirée!**

PRIX DU PUBLIC
UNIPRIX
1997

**UNIPRIX**